Manual de instruções

ICP142-BR2BR3.pdf

Operação e Manutenção

Rolo compactador de pneus
CP142

Motor
Cummins QSB3.3

Número de série
***2163BR3001* -**
10000500x0B000001 -

Tradução de instruções originais.

Sujeito a modificações.
Impresso na Suécia

Innehållsförteckning

Introdução

A máquina

O Dynapac CP142 é um rolo compactador com rodas de borracha, da classe de 12 toneladas, com largura útil de 1760 mm.

Tem cinco rodas de direção na parte dianteira e quatro na parte traseira. Um exclusivo sistema de lastro modular, formado por caixas de lastro, permite o controle preciso da carga sobre as rodas.

Finalidade

O CP142 é usado principalmente para compactação de asfalto na impermeabilização de superfícies. Também tem aplicação para camadas de base, sub-base e solo estabilizado.

Símbolos de advertência

ADVERTÊNCIA! Marca um procedimento perigoso ou arriscado que pode resultar em ameaça à vida ou sérios danos, caso o aviso seja ignorado.

CUIDADO! Marca um procedimento perigoso ou arriscado que pode resultar em dano à máquina ou propriedade, caso o aviso seja ignorado.

Informações de segurança

Recomenda-se treinar os operadores pelo menos no manuseio e manutenção diária da máquina, de acordo com o manual de instrução. Não se admitem passageiros na máquina, e o operador tem de manter-se no assento sempre que operar o equipamento.

O manual de segurança que acompanha a máquina deve ser lido por cada operador do cilindro. Siga sempre as instruções de segurança. Não retire o manual da máquina.

Recomendamos que o operador leia cuidadosamente as instruções de segurança deste manual. Siga sempre as instruções de segurança. Certifique-se de que este manual esteja sempre facilmente acessível.

Leia inteiramente o manual antes de ligar a máquina e antes de realizar qualquer manutenção.

Substitua imediatamente os manuais de instruções se os perder, danificar ou ficarem ilegíveis.

Certifique-se de ter uma boa ventilação (extração de ar por ventilador) quando o motor for ligado em recintos fechados.

Evite que as pessoas entrem ou permaneçam na área de perigo, ou seja, a uma distância de pelo menos 7 m (23 pés) em todas as direcções a partir das máquinas em funcionamento.
O operator pode autorizar que uma pessoa permaneça na área de perigo, mas nesse caso deve ter cuidado e operar a máquina apenas quando a pessoa estiver visível ou tiver dado indicações claras de onde se encontra.

Marca CE e Declaração de conformidade

(Aplicam-se às máquinas comercializadas na União Européia)

Esta máquina tem a marca CE. Isto mostra que, no ato da entrega, atende as diretivas básicas de saúde e segurança aplicáveis a ela de acordo com a norma 2006/42/EC e que, além disso, atende outras diretivas de mesma aplicabilidade.

Acompanha a máquina uma "Declaração de conformidade", que especifica as diretivas e suplementos aplicáveis, bem como as normas harmonizadas e outros regulamentos atinentes ao caso.

Geral

Este manual contém instruções para a operação e manutenção da máquina.

A manutenção da máquina deve ser feita de forma correta para se obter o máximo desempenho.

A máquina deve ser mantida limpa, de modo que se possa descobrir vazamentos, parafusos e conexões soltos o quanto antes possível.

Inspecione a máquina todos os dias, antes de ligá-la. Inspecione toda a máquina, de modo que você possa detectar possíveis vazamentos ou outras falhas.

Verifique o piso sob a máquina. Os vazamentos são detectados com mais facilidade no piso do que na própria máquina.

PENSE NO MEIO AMBIENTE! Não descarregue óleo, combustível ou outras substâncias prejudiciais no meio ambiente. Sempre descarte corretamente filtros usados, óleo de drenagem e restos de combustível.

Este manual contém instruções para a manutenção periódica, normalmente realizada pelo operador.

Outras instruções para o motor podem ser encontradas no manual do fabricante do mesmo.

Segurança - Instruções gerais

(leia também o manual de segurança)

1. **O operador deverá estar bem familiarizado com o conteúdo da seção OPERAÇÃO antes de pôr o cilindro em funcionamento.**
2. **Assegure-se de que todas as instruções da seção MANUTENÇÃO foram seguidas.**
3. **Somente operadores treinados e/ou experientes deverão operar o cilindro. Não se permitem passageiros no cilindro. Em todos os tipos de operação, mantenha-se sentado no assento do operador.**
4. **Nunca opere a máquina caso ela necessite de ajustes ou reparos.**
5. **Monte e desmonte o cilindro apenas quando este estiver imóvel. Use as pegas e corrimões próprios. Ao montar e desmontar a máquina, recomenda-se o "contacto em três pontos" (sempre dois pés e uma mão ou um pé e duas mãos em contacto com a máquina). Nunca salte da máquina.**
6. **Ao operar em solo inseguro, deve-se sempre usar as Estruturas Protetoras Contra Capotamento (ROPS, Roll Over Protective Structures).**
7. **Conduza devagar em curvas pronunciadas.**
8. **Evite operar na transversal em declives. Conduza direto para cima ou para baixo no declive.**
9. **Ao operar com a máquina junto a buracos ou bermas, assegure-se de que pelo menos 2/3 das rodas assentam sobre material já compactado.**
10. **Assegure-se de que não há obstáculos na direção de deslocamento, tanto no solo como à frente, atrás ou por cima do cilindro.**
11. **Conduza com cuidado especial ao operar em terreno irregular.**
12. **Utilize o equipamento de segurança disponível. Nas máquinas equipadas com ROPS, deve-se usar o cinto de segurança.**
13. **Mantenha o cilindro limpo. Remova imediatamente qualquer tipo de sujeira ou gordura acumulada na plataforma do operador. Mantenha todos os autocolantes e letreiros limpos e legíveis.**
14. **Medidas de segurança antes de abastecer combustível:**
    - Desligar o motor
    - Não fumar
    - Não permitir chama aberta nas imediações da máquina
    - Para evitar faíscas, fazer o aterramento do bocal do dispositivo de enchimento no tanque
15. **Antes de reparos ou serviço:**
    - Coloque calços sob os rodas.

16. Se o nível sonoro for superior a 85 dB(A), recomenda-se o uso de protecção auricular. O nível sonoro pode variar conforme o equipamento da máquina e a superfície em que a máquina for usada.

17. Não faça alterações ou modificações na máquina que possam afetar a segurança. Qualquer modificação na máquina necessita da aprovação prévia por escrito da Dynapac.

18. Evite usar a máquina antes de o óleo hidráulico atingir a temperatura normal de trabalho. A distância de frenagem pode tornar-se maior que o normal quando o óleo está frio. Consulte as instruções de operação na seção PARADA.

19. Para sua própria protecção use sempre:
    - capacete
    - botas de trabalho com biqueira de aço
    - protectores auriculares
    - roupa reflectora/colete reflector
    - luvas de trabalho

Segurança - durante a operação

Evite que as pessoas entrem ou permaneçam na área de perigo, ou seja, a uma distância de pelo menos 7 m (23 pés) em todas as direcções a partir das máquinas em funcionamento.
O operator pode autorizar que uma pessoa permaneça na área de perigo, mas nesse caso deve ter cuidado e operar a máquina apenas quando a pessoa estiver visível ou tiver dado indicações claras de onde se encontra.

Operação junto a beiradas

Fig. Posição das rodas ao conduzir junto a beiradas

Ao operar com a máquina junto a buracos ou meios-fios, assegure-se de que pelo menos 1/4 dos pneus exteriores estejam sobre material já compactado.

Não se esqueça de que o centro de gravidade da máquina se desloca para fora durante as manobras. Por ex. o centro de gravidade da máquina desloca-se para a direita quando se gira o volante para a esquerda.

Evite, sempre que possível, dirigir transversalmente em declives. Em declives, dirija direto para cima e para baixo.

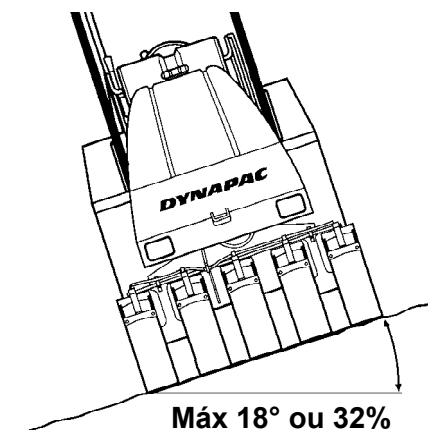



Fig. Operação em ladeiras

Ladeiras

O ângulo de despejo tenha sido medido sobre uma superfície lisa e dura, com a máquina parada e sem lastro.

O ângulo da manobra seja zero e todos os tanques estejam cheios.

Não esquecer que piso instável, a manobra da máquina, a velocidade de dirigir e a elevação do centro de gravidade podem fazer a máquina tombar, mesmo numa inclinação inferior à indicada.

Ao operar em ladeiras ou base instável, recomenda-se sempre o uso de ROPS (Estrutura protetora contra capotamento).

Instruções especiais

Lubrificantes normais e outros óleos e líquidos recomendados

Antes de sair da fábrica, os sistemas e componentes são cheios com os óleos e líquidos indicados na especificação de lubrificantes. Eles são indicados para uso em temperaturas ambientes entre -15°C e +40°C.

Para o óleo bio-hidráulico, a temperatura máxima é +35°C.

Temperaturas ambientes mais altas, acima de +40°C

Ao operar a máquina em temperaturas ambientes mais elevadas, mas não superiores a +50ºC, aplicam-se as seguintes recomendações:

O motor diesel funciona a essa temperatura com óleo normal, mas nos demais componentes devem ser usados os seguintes óleos:

Sistema hidráulico - óleo mineral, Shell Tellus T100 ou equivalente.

Temperatura ambiente mais baixa - Risco de congelamento

Assegure-se de que o sistema de água está esvaziado/drenado (pulverizador, mangueiras, tanque/s) ou que foi acrescentado anti-congelante, para evitar o congelamento do sistema.

Temperaturas

As temperaturas limite são válidas para cilindros de série.

Os cilindros munidos de equipamento adicional como equipamento de supressão de ruídos, podem exigir atenção especial quando operados em temperaturas mais altas.

Limpeza com jato de alta pressão

Não dirigir o jato directamente contra componentes eléctricos ou contra os painéis de instrumentos.

Colocar um saco de plástico sobre o tampão do depósito e vedar com um elástico. Assim impede-se que a água sob pressão atravesse o orifício de respiro do tampão. Isso poderia provocar mau funcionamento, por ex. o entupimento dos filtros.

Ao lavar a máquina não se deve dirigir o jato de água diretamente na tampa do tanque. Isso é especialmente importante quando se utiliza jato de alta pressão.

Extinção de incêndio

Em caso de incêndio na máquina, use um extintor de pó classe ABC.

Também é possível usar um extintor de CO2 classe BE.

Estrutura protetora contra capotamento (ROPS), cabine ROPS aprovada

Se o cilindro estiver equipado com uma estrutura protectora contra capotamento (ROPS ou cabina com aprovação ROPS) nunca efectuar soldagens ou furos no arco ou cabina.

Nunca reparar um arco ROPS ou uma cabina. Têm que ser substituídos por um novo arco ou cabina.

Manuseio da bateria

Ao desmontar as baterias, desligue sempre primeiro o cabo negativo.

Ao montar as baterias, ligue sempre primeiro o cabo positivo.

Elimine as baterias usadas de forma não prejudicial para o ambiente. As baterias contêm chumbo tóxico.

Nunca utilize carga rápida para carregar a bateria. Isso poderá reduzir a vida útil da bateria.

Ligação direta

Não ligue o cabo negativo ao pólo negativo na bateria descarregada. Uma faísca poderia provocar a combustão da mistura gasosa de oxigênio e hidrogênio formada ao redor da bateria.

Verifique se a bateria utilizada para a ligação direta possui a mesma tensão de que a bateria descarregada.

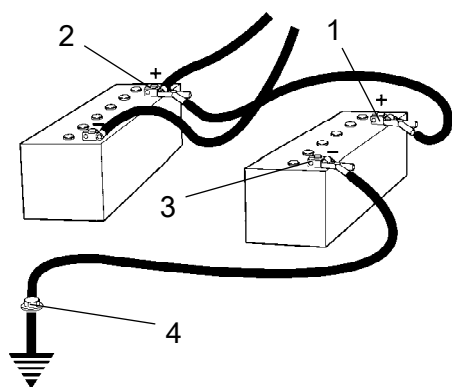



Fig. Ligação direta

Desligue a ignição e todo equipamento alimentado por corrente. Desligue o motor da máquina que estiver fornecendo alimentação para a ligação direta.

Em primeiro lugar, ligue o pólo positivo (1) da bateria auxiliar ao pólo positivo da bateria descarregada (2). Em seguida, ligue o pólo negativo (3) da bateria auxiliar, por exemplo, a um parafuso (4) ou ao olhal de elevação na máquina com a bateria descarregada.

Ligue o motor na máquina que fornece potência. Deixe o motor funcionar um pouco. Agora, tente ligar a outra máquina. Desligue os cabos na ordem inversa.

Especificações técnicas

Vibrações - Lugar do operador

(ISO 2631)

Os níveis de vibração foram medidos em conformidade com o ciclo operacional descrito na directiva europeia 2000/14/CE relativa a máquinas equipadas para o mercado europeu com o assento do operador na posição de transporte.
As vibrações medidas no corpo total situaram-se abaixo do valor de acção de 0,5 m/s², conforme especificado na directiva 2002/44/CE . (O limite é 1,15 m/s²)
As vibrações medidas na mão/braço também se situaram abaixo do valor de acção de 2,5 m/s² especificado na mesma directiva. (O limite é 5 m/s²)

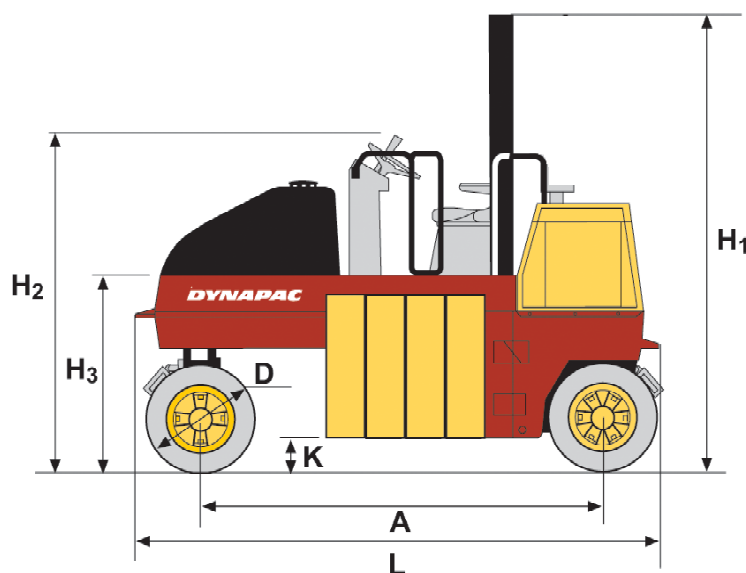
Nível de ruído

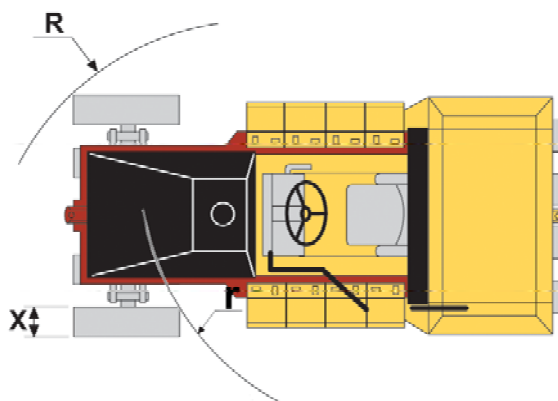
Os níveis sonoros foram medidos em conformidade com o ciclo operacional descrito na diretiva europeia 2000/14/CE relativa a máquinas equipadas para o mercado europeu com o assento do operador na posição de transporte.

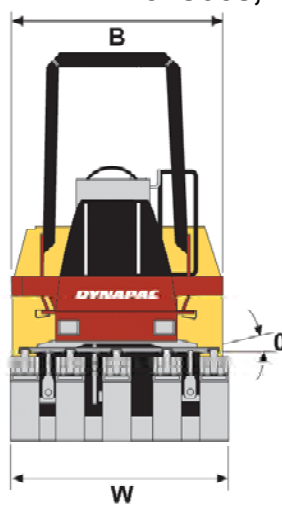
Nível garantido de potência de ruído, L_{wA}	103	dB (A)
Nível de pressão acústica no lugar do operador (plataforma), L_{pA}	82 ±3	dB (A)

Durante a operação normal podem ocorrer desvios dos valores referidos, dependendo das condições específicas de trabalho.

Especificações técnicas - Dimensões

Dimensões, vista lateral

Dimensões	mm	pol
A	2760	108,7
D	772	30,4
H_1	2990	117,7
H_2	2275	89,6
H_3	1335	52,6
K	230	9,1
L	3580	140,9

Dimensões, vista de topo

Dimensões	mm	pol
r	3500	137,8
R	5900	232,3
x	216	8,5

Dimensões, vista frontal

Dimensões	mm	pol
B	1752	69
O	+/- 3°	+/- 3°
W	1760	69,3

Pesos e volumes

Pesos	kg	libras
Peso de trabalho, rolo com equipamento de série incl. ROPS, EN500	12000	26,455
Peso de trabalho sem lastro	6000	13,230
Peso de trabalho com lastro máximo (8 caixas)	14000	30,865
Peso de trabalho com lastro máximo (6 caixas) (EN500)	12000	26,455

Volumes de líquidos	litros	galões (EUA)
Tanque de combustível	150	40
Tanque de água	480	127

Capacidade de trabalho

Dados de compactação	kg	libras
Pressão dos pneus:		
- Sem lastro	670	1477,1
- Com duas caixas de lastro	890	1962,1
- Com 4 caixas de lastro	1110	2447,1
- Com 6 caixas de lastro	1330	2932,2
- Com 8 caixas* (opcional)	1560	3439,2
(*não EN500)		

Propulsão	km/h	mph
Faixas de velocidade:		
Baixa	0 - 7,5	0 - 4.7
Baixa (EN500)	0 - 8	0 - 5
Alta	0 - 15	0 - 9.3
Alta (EN500)	0 - 15	0 - 9.3
Capacidade de subida (teórica)	31 %	

Geral

Motor

Fabricante/Modelo	Cummins QSB3.3	
Potência (SAE J1995)	74 kW	99 hp
Regime do rotação do motor	2200 rpm	

Sistema elétrico

Bateria	12 V, 95 Ah
Alternador	12 V, 60 A
Fusíveis	Ver seção "Sistema elétrico - fusíveis"

Binário de aperto

Binário de aperto em Nm (lbf.ft) para parafusos lubrificados ou secos, utilizando chave dinamométrica.

Rosca métrica normal, galvanizada polida (fzb):

CLASSE DE RESISTêNCIA:

M - rosca	8.8, Oleada	8.8, Seca	10.9, Oleada	10.9, Seca	12.9, Oleada	12.9, Seca
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	68	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Rosca métrica normal, tratada com zinco (Dacromet/GEOMET):

CLASSE DE RESISTêNCIA:

M - rosca	10.9, Oleada	10.9, Seca	12.9, Oleada	12.9, Seca
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360

Os parafusos da ROPS que serão apertados deverão estar secos.

ROPS - parafusos

Dimensões dos parafusos:	M20 (P/N 904487)
Classe de resistência:	10.9
Torque de aperto:	498 Nm

Sistema hidráulico

Pressão de abertura	**MPa**
Sistema propulsor	45,0
Sistema de alimentação	2,0
Sistemas de controle	14,0
Liberação dos freios	1.5

Descrição da máquina

Identificação

Número de identificação do produto no chassi

Fig. Chassi dianteiro
1. PIN Chassi dianteiro

O PIN (número de identificação do produto) da máquina (1) fica estampado na borda direita do membro do chassi dianteiro. Este número é o mesmo do PIN da plaqueta (número de série).

Plaqueta da máquina

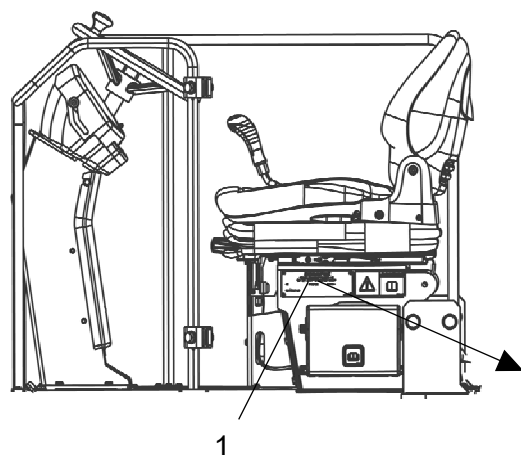



Fig. Plataforma do operador
1. Plaqueta da máquina

A plaqueta do tipo da máquina (1) encontra-se no lado esquerdo do assento do operador.

Ela especifica, entre outras indicações, nome e endereço do fabricante, tipo de máquina, número de série, peso de trabalho, potência do motor e ano de fabricação. (Em certos casos, não existe a marcação CE).

DYNAPAC CE

Dynapac Brasil Indústria e Comércio Ltda.
Rua Georg Schaeffler , 430 - Iporanga - Sorocaba SP - Brasil

Product Identification Number

Designation	Type	Rated Power	Max axle load front / rear
		kW	kg

Gross machinery mass	Operating mass	Max ballast	Year of Mfg
kg	kg	kg	

4811 0001 36

Ao encomendar peças, mencione o número de série da máquina.

Explicação do número de série 17PIN

100	00123	V	0	A	123456
A	B	C	D	E	F

A= Fabricante

B= Família/Modelo

C= Letra de verificação

D= Sem codificação

E= Unidade de produção

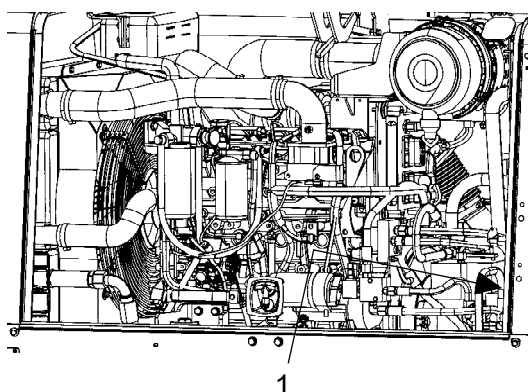
F= Número de série

Plaquetas do motor

Fig. Motor
1. Plaqueta de tipo / plaqueta EPA (EUA)

Nos motores Cummins, a plaqueta do motor (1) está afixada no lado esquerdo do alojamento do cinto. Ela especifica o tipo do motor, seu número de série e especificações. Ao encomendar peças, mencione o número de série do motor. Consulte também o manual do motor.

Descrição da máquina- Adesivos

Localização - adesivos

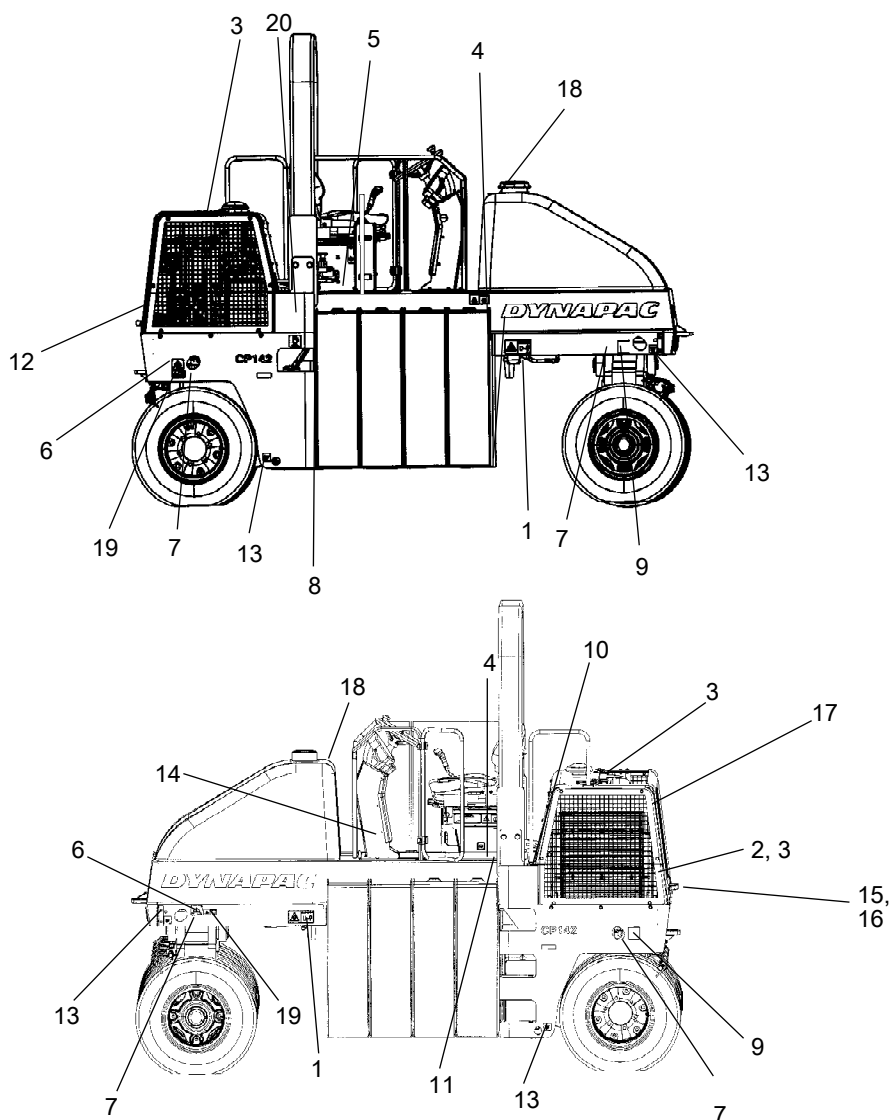
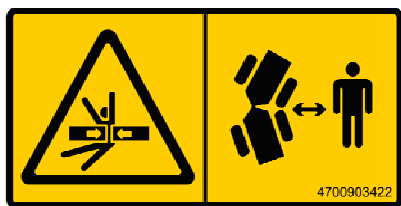
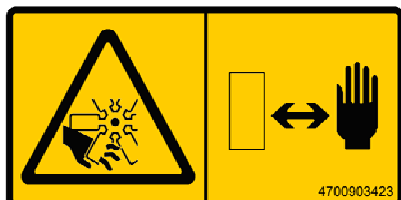
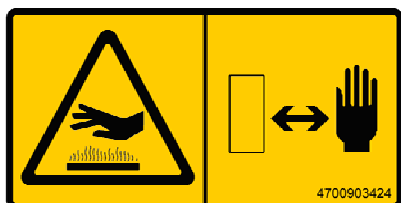



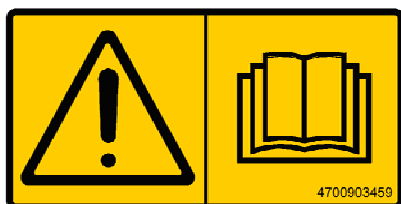
Fig. Localização, adesivos e sinais

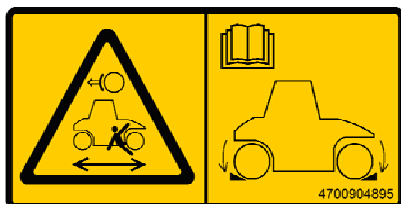
1.	Atenção, Zona de esmagamento	4700903422	11.	Compartimento dos manuais	4700903425
2.	Atenção, Peças rotativas do motor	4700903423	12.	Chave geral	4700904835
3.	Atenção, Superfícies muito quentes	4700903424	13.	Ponto de fixação	4700382751
4.	Aviso, Manual de instruções	4700903459	14.	Nível de potência sonora	4700791273
5.	Aviso, Liberação dos freios	4700904895	15.	Filtro do óleo do motor	4700192985
6.	Plaqueta de içamento	4700904870	16.	Nível de óleo do motor	4700193882
7.	Pressão dos pneus	4700378529	17.	Líquido de arrefecimento	4700388449
8.	Óleo diesel	4700991658	18.	Tanque de água	4700991657
9.	Ponto de levantamento	4700588176	19.	Atenção, bloqueio	4700908229
10.	Fluido hidráulico	4700272372	20.	Fluido hidráulico biológico	4700792772

Autocolantes de segurança

4700903422
Atenção - Zona de esmagamento, articulação/rolo.

Mantenha-se a uma distância segura da zona de esmagamento.
(Duas zonas de esmagamento em máquinas com direção pivotante)

4700903423
Atenção - Peças rotativas do motor.

Mantenha as mãos a uma distância segura da zona de perigo.

4700903424
Atenção - Superfícies aquecidas no compartimento do motor.

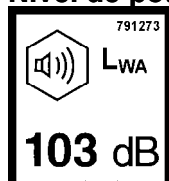
Mantenha as mãos a uma distância segura da zona de perigo.

4700903459
Atenção - Manual de instruções

O operador deverá ler as instruções de segurança, operação e manutenção antes de operar a máquina.

4700904895
Atenção - Liberação dos freios

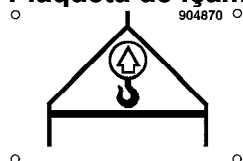
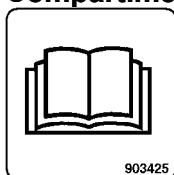
Leia com atenção o capítulo sobre reboque antes de soltar os freios .

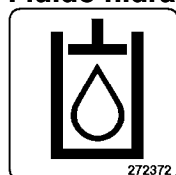
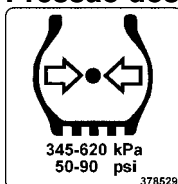
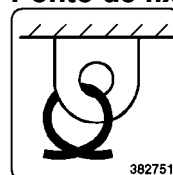
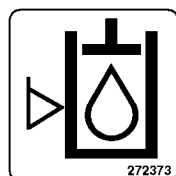
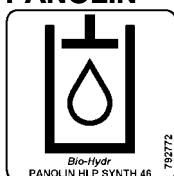
Perigo de lesões por esmagamento.

Adesivos informativos

Nível de potência sonora

Óleo diesel

Ponto de levantamento

Plaqueta de içamento

Compartimento dos manuais

Chave geral

Fluido hidráulico

Pressão dos pneus

Ponto de fixação

Nível de óleo hidráulico

Fluido hidráulico biológico, PANOLIN

Localizações - Instrumentos e controles

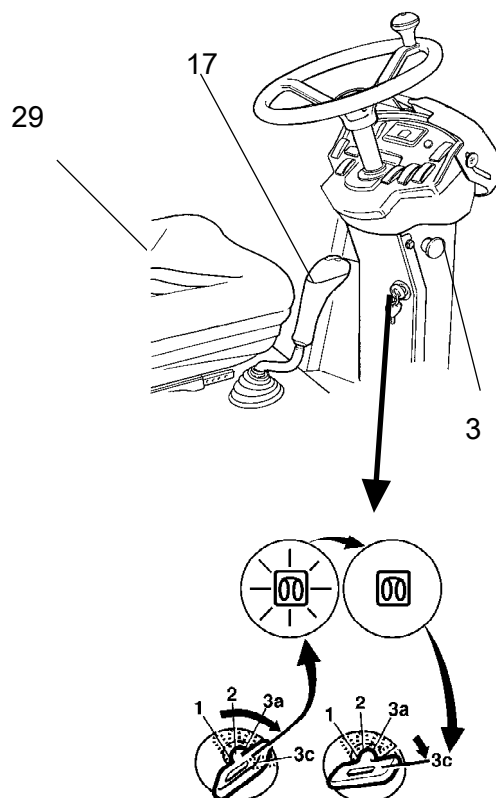
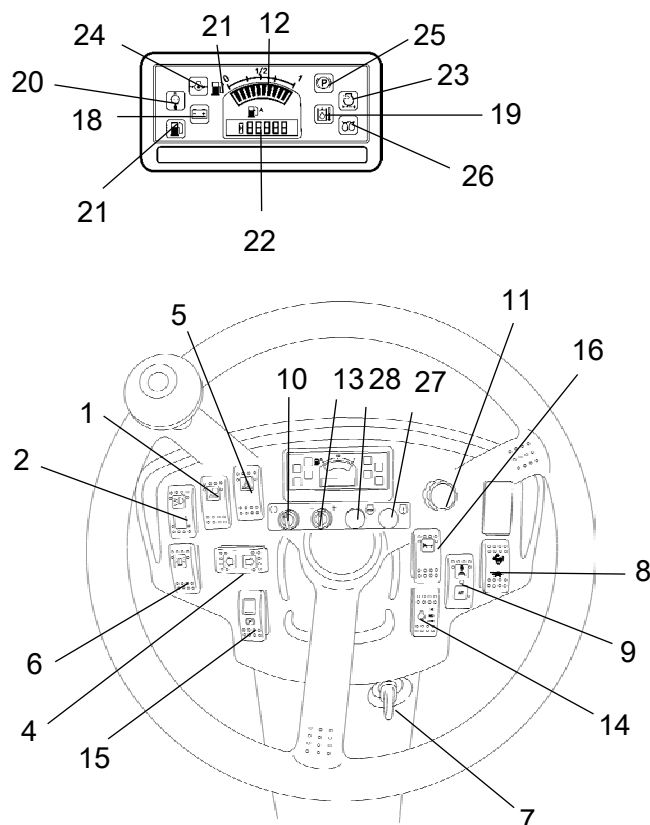
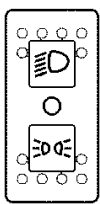
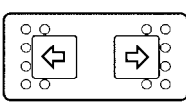
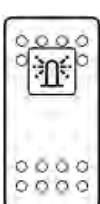
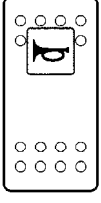



Fig. Instrumentos e painel de controle

1.	*	Interruptor, Luzes de trabalho
2.	*	Comutador dos faróis baixos/de estacionamento
3.		Parada de emergência
4.	*	Comutador dos piscas
5.	*	Luzes de advertência
6.	*	Farol rotativo
7.		Chave de ignição
8.		Seletor de velocidade, baixa/alta
9.		Seletor do aspersor, Manual/Desl./Auto
10.		Seletor de diagnóstico do motor, Lig./Desl.
11.	*	Temporizador do aspersor
12.		Indicador de combustível
13		Diagnóstico do motor, Seletor -/+
	*	= Equipamento opcional

14.	Controle da rotação do motor, Baixa/Média/Alta
15.	Comutador do freio de estacionamento
16.	Buzina
17.	Alavanca de avanço/recuo
18.	Lâmpada de advertência, carga
19.	Lâmpada de advertência, temperatura do fluido hidráulico
20.	Lâmpada de advertência, Temperatura do motor
21.	Lâmpada de advertência, nível de combustível
22.	Horímetro
23.	Lâmpada de advertência, Filtro de ar
24.	Lâmpada de advertência, Pressão do óleo do motor
25.	Lâmpada de advertência, Freios
26.	Lâmpada de aviso, vela de incandescência
27.	Diagnóstico do motor, lâmpada de aviso de defeito
28.	Diagnóstico do motor, lâmpada de aviso de defeito (grave)
29.	Interruptor do assento

Descrição das funções

Não	Designação	Símbolo	Função
1	Interruptor das luzes de trabalho (opcional)		Quando pressionado, acendem-se as luzes de trabalho.
2	Comutador dos faróis baixos/de estacionamento (opcional)		Posição superior = Faróis de trabalho dianteiros acesos Posição intermediária = Faróis apagados Posição inferior = Lâmpadas de estacionamento acesas
3	Parada de emergência		Quando pressionado, ativa-se a parada de emergência. O freio é aplicado e o motor pára. Prepare-se para uma parada brusca.
4	Indicador de direção, comutador (Opcional)		Posição esquerda = os indicadores da esquerda se acendem Posição intermediária = a função fica desligada Posição direita = os indicadores da direita se acendem
5	Pisca-alerta, interruptor (Opcional)		Quando pressionado, acendem-se as luzes de advertência.
6	Farol rotativo, interruptor (Opcional)		Quando pressionado, o farol rotativo de advertência se acende.
7	Chave de ignição		Posições 1-2: Posição de desligado, é possível retirar a chave. Posição 3a: Todos os instrumentos e controles elétricos recebem alimentação. A máquina está equipada com aquecimento automático, que ocorre nesta posição. Posição 3c: Acionamento do motor de arranque.
8	Chave seletora de velocidade		Posição superior = Velocidade de transporte alta Posição inferior = Velocidade de transporte baixa

Não	Designação	Símbolo	Função
9	Alpersor, interruptor		Posição superior= Ativa o suprimento de água para as rodas Posição intermediária = Função inativa Posição inferior = Alavanca de avanço/recuo ativa o suprimento de água para as rodas.
10	Seletor de diagnóstico do motor (lig./desl.)		Coloque na posição ON para ativar o diagnóstico do motor e na posição OFF para desativar.
11	Temporizador do aspersor (Opcional)		Quando girar o botão, ajuste o tempo de fluxo da água para os pneus. Para aumentá-lo, gire o botão para a esquerda; para reduzi-lo, gire para a direita.
12	Indicador de combustível		Indica o nível de combustível no tanque.
13	Seletor de diagnóstico do motor (-/+)		Coloque na posição " " para selecionar o código de diagnóstico alto e na posição "-" para selecionar o baixo.
14	Controle da rotação do motor		Regula o regime de rotação do motor a diesel, Baixo / Médio / Alto
15	Comutador do freio de estacionamento		Aperte para ativar o freio de estacionamento; a máquina pára com o motor trabalhando. **Use sempre o freio de estacionamento quando a máquina ficar parada em ladeira.**
16	Buzina		Aperte para tocar a buzina.
17	Alavanca de avanço/recuo		Para ligar o motor a diesel, coloque a alavanca em ponto morto. O motor não dará partida enquanto a alavanca de avanço/recuo estiver em outra posição. Ela controla a direção e a velocidade do compactador. O compactador avança quando a alavanca é levada para a frente, etc. Sua velocidade varia na proporção da distância que a alavanca se afasta do ponto morto. Quanto mais distante, maior a velocidade.
18	Lâmpada de advertência, carga		Se a lâmpada acender com o motor em funcionamento, o alternador não está carregando. Pare o motor e localize o defeito.
19	Lâmpada de advertência, temperatura do fluido hidráulico		Se a lâmpada acender, indicará que o fluido está muito quente. Não movimente o compactador; espere o fluido esfriar, deixando o motor a diesel em ponto morto, e localize o problema.
20	Lâmpada de advertência, temperatura do motor		Quando esta lâmpada acende, indica que o motor está muito quente. Pare-o imediatamente e localize o problema. Consulte também o manual do motor.
21	Lâmpada de advertência, baixo nível de combustível		Quando a lâmpada acende significa que existe apenas uma pequena quantidade de combustível no tanque. Abasteça o mais depressa possível.

Não	Designação	Símbolo	Função
22	Horímetro		Mostra o tempo de funcionamento do motor em horas.
23	Lâmpada de advertência, filtro de ar		Se a lâmpada acender com o motor em rotação máxima, será preciso limpar ou trocar o filtro de ar.
24	Lâmpada de advertência, pressão do óleo		A lâmpada acenderá se a pressão do óleo do motor estiver muito baixa. Pare imediatamente o motor e localize o defeito.
25	Lâmpada de advertência, freios		A lâmpada acende quando se ativa o freio de estacionamento.
26	Lâmpada de aviso, vela de incandescência		A lâmpada acende se a vela estiver em atividade. A lâmpada apaga quando o motor está pronto para funcionar.
27	Lâmpada de aviso, problema no diagnóstico do motor		Lâmpada-piloto amarela. Problema menos sério, verifique assim que for possível.
28	Lâmpada de aviso, problema (grave) no diagnóstico do motor	STOP	Lâmpada-piloto vermelha. Problema grave, desligue imediatamente o motor! Verifique antes de religar.
29	Interruptor do assento		Permaneça sentado sempre que operar o compactador. Se o operador se levantar durante a operação, a cigarra começará a soar. Transcorridos 3 segundos, os freios são ativados e o motor pára.

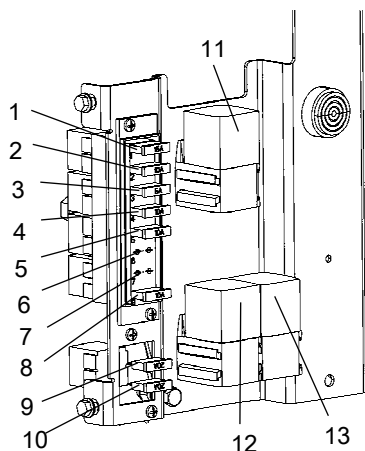
Sistema elétrico

Fusíveis

Fig. Caixa de fusíveis

A figura mostra a posição dos fusíveis.

A tabela abaixo dá a amperagem e função dos fusíveis. Todos os fusíveis são do tipo de pino chato.

Fusíveis

1.	Chave de ignição, interruptor de Emergência / Freio de estacionamento	15A	6.	Reservado	-
2.	Buzina, Sistema de Travamento, Visor	10 A	7.	Reservado	-
3.	Diagnóstico do motor (luzes, interruptores)	5A	8.	Pisca-alerta, Pisca-pisca	10 A
4.	Farol rotativo	10 A	9.	Luzes de trabalho	20A
5.	Aspersores	10 A	10.	Luzes de tráfego	20A

		Relés
11.	K9	Lampejador
12.	K11	Luzes de trabalho
13.	K10	Luz de freio

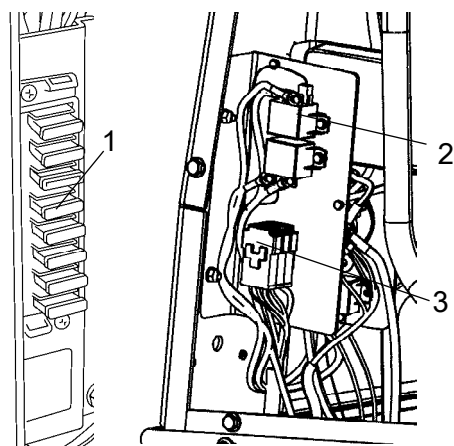



Fig. Painel de instrumentos
1. Caixas de fusíveis (x8)
2. Caixas de relés (x2)
3. Caixa para fusíveis de lâmina (x3)

Fusíveis e relés

O sistema de regulagem e controle elétrico é protegido por fusíveis de pino chato e de lâmina.

As caixas de fusíveis (1) ficam situadas na coluna de direção, embaixodo painel de instrumentos.

A caixa de fusíveis de lâmina (3) fica situada no compartimento do motor, do lado direito.

A caixade relés (2) também fica no compartimento do motor, perto dos fusíveis de lâmina.

A máquina conta com um sistema elétrico de 12 V e um alternador.

Ligue a bateria com a polaridade correta (- ao chassi). O cabo entre a bateria e o alternador nunca deve ser desligado quando o motor estiver funcionando.

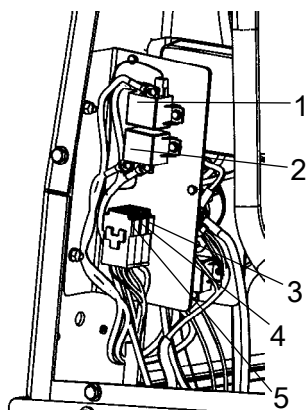



Fig. Caixas de relés e caixa de fusíveis de lâmina

Relés

1	Aquecedor da câmara de combustão	100A
2	Aquecedor da câmara de combustão	100A

Fusíveis de lâmina

3	Luz de serviço, farol e luz do freio	40A
4	Fusível principal	40A
5	ECU do motor	30A

Operação

Antes de dar partida

Capô do motor

Não se esqueça de executar a manutenção diária. Consulte as instruções de manutenção.

Verifique se o suporte da tampa está corretamente afixado no compartimento do motor.

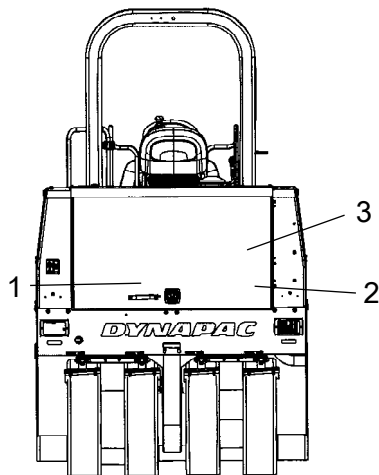



Fig. Compartimento do motor
1. Vareta, óleo do motor
2. Chave isoladora da bateria
3. Compartimento do motor

Chave geral - Ligar

A chave geral da bateria encontra-se no compartimento do motor. Ponha a chave (1) na posição de ligado. Todo o compactador passa a contar com energia.

O capô do motor deverá estar destravado quando estiver em funcionamento, dessa forma a bateria poderá ser desconectada, se necessário.

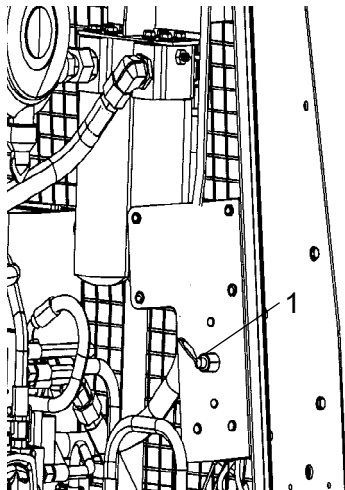



Fig. Compartimento do motor
1. Chave geral

Interlock

O cilindro está equipado com Interlock.

Se o operador se levantar do seu assento, o motor se desliga depois de 4 segundos.

O motor pára independentemente do comando de avanço/recuo se encontrar em ponto morto ou em posição de marcha.

Se o travão de estacionamento estiver ativado, o motor Diesel não pára.

Mantenha-se sentado em todas as operações!

Assento do operador - Ajuste

Fig. Posição do operador
1. ***Inclinação do encosto***
2. ***Ajuste longitudinal***
3. ***Ajuste do peso***

Ajuste o assento de forma que a posição seja confortável e o acesso fácil aos comandos de manobra.

O assento tem as seguintes possibilidades de ajuste:
- Inclinação do encosto (1)
- Ajuste longitudinal (2)
- Ajuste do peso (3)

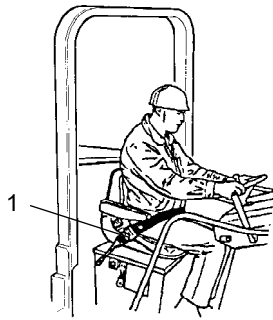
Para ajustar o peso. Para aumentar o peso, empurre a alavanca para baixo até alcançar o valor desejado. Para diminuir o peso, empurre a alavanca até à posição mais baixa e solte. O assento fica então ajustado para o peso mínimo.

Cinto de segurança

Fig. Estação do operador.
1. Cinto de segurança

Se existir uma ROPS (estrutura protetora contra capotamento) instalada no compactador, use sempre o cinto de segurança (1) junto com um capacete protetor.

Substitua sempre o cinto de segurança (1) por outro novo se estiver gasto ou tiver sido exposto a grande esforço.

Certifique-se de que o anti-derrapante da plataforma esteja em bom estado. Faça a sua renovação se já não oferecer boa aderência.

Instalação/retirada - caixas de lastro

Uma caixa de lastro pesa 1,02 tonelada. Use equipamento de manuseio seguro para movimentá-las.

As caixas devem sempre ser instaladas/removidas aos pares. O peso sobre o compactador tem de ser distribuído por igual.

Se forem usadas menos de 8 caixas de lastro, elas terão de ficar o mais para a frente possível.

Durante a remoção, as duas caixas dianteiras terão de sair antes de se chegar à dupla seguinte.

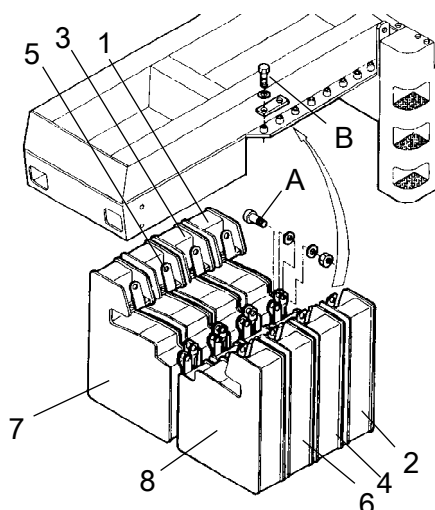



Fig. Lastro máximo, 8 caixas

Pode-se retirar e colocar as caixas de lastro conforme for preciso. Colocação das caixas de lastro:

Com 8 caixas (opcional). 1. Comece colocando uma caixa de lastro (1) na extrema direita e outra na extrema esquerda. Depois, continue em ordem cronológica conforme a figura. 2. Aperte os parafusos de modo apropriado.

Com 6 caixas (padrão) 1. Despreze as caixas de lastro (1) e (2), onde os outros degraus devem ser instalados. Comece colocando uma caixa de lastro (3) e depois (4), cada uma em seu lugar. Continue em ordem cronológica conforme a figura. Aperte os parafusos de modo apropriado.

Um parafuso cônico (A) mantém unidas as duas caixas. Dois parafusos de montagem (B) por caixa.

Soltura das caixas de lastro:

1. Engate o aparelho de içar no olhal da caixa.

2. Pressione a borda inferior da caixa para reduzir a tensão no parafuso "A".

3. Desaperte o parafuso "A".

4. Desaperte os parafusos "B".

5. Suspenda a caixa (8).

6. Faça o mesmo com a caixa (7), ou seja, em ordem cronológica inversa.

Visibilidade

Antes do arranque, certifique-se de que obtém a visibilidade perfeita, tanto para a frente como para trás.

Instrumentos e lâmpadas - Verificação

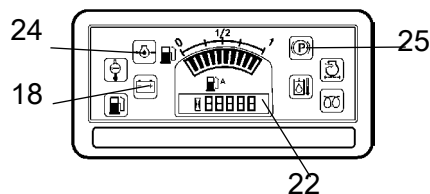
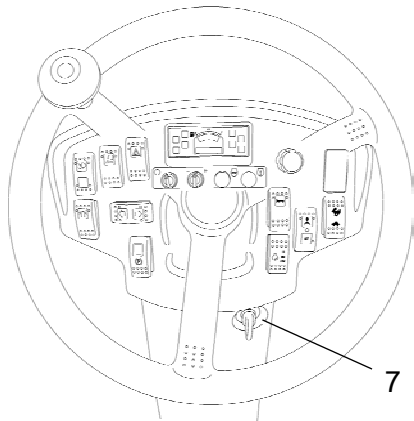
24 18 25 22

Gire a chave do arranque (7) até a posição I. Todas as lâmpadas de aviso deverão acender durante cerca de 5 segundos e o bipe começar a soar. Durante esta fase, verifique se as lâmpadas de aviso acendem.

Fig. Painel de instrumentos
7. Chave do arranque
18. Lâmpada de aviso, carga
22. Horímetro
24. Lâmpada de aviso, pressão do óleo do motor
25. Lâmpada de aviso, freios

Verifique se as lâmpadas de aviso de carga da bateria (18), da pressão do óleo (24) e do freio de estacionamento (25) estão acesas.

O horímetro (22) registra a quantidade de horas que o motor trabalha.

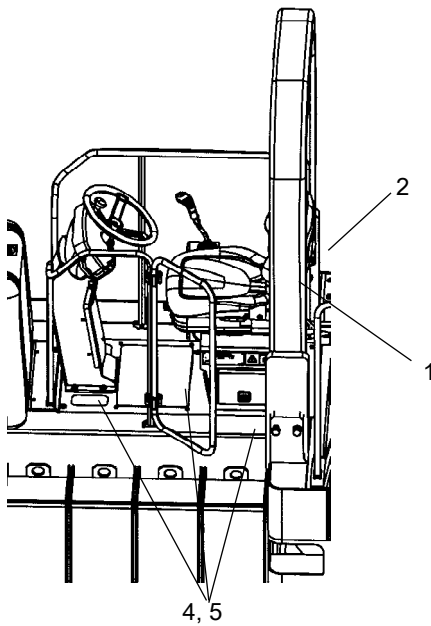



Fig. Assento do operador
1. Cinto do assento
2. ROPS
4. Elemento de borracha
5. Protecção contra escorregamento

Posição do operador

Substitua sempre o cinto de segurança (1) por um novo se estiver gasto ou se tiver sido submetido a grande esforço.

Nunca utilize os comandos de avanço/recuo como uma pega ao entrar ou sair do cilindro.

Verifique se os elementos de borracha (4) da plataforma estão intactos. Se os elementos estiverem gastos, a comodidade é afectada negativamente.

Certifique-se de que as protecções contra escorregamento (5) da plataforma estão em bom estado. Proceda à sua substituição no caso de já não oferecerem boa aderência.

O Interlock deve ser sempre verificado antes de utilizar. Para isso o operador levanta-se do assento conforme as instruções na secção Operação.

Se existir uma ROPS (2) (estrutura protectora contra capotamento) ou cabina montada no cilindro, use sempre o cinto de segurança (1) existente, juntamente com um capacete protector.

Partida do motor a diesel

Verifique se o botão de parada de emergência (3) está puxado.

Verifique se a chave do freio de estacionamento (15) está ativada.

Coloque a alavanca de avanço/recuo (17) em ponto morto. O motor só dará partida quando a alavanca estiver em ponto morto.

Ajuste o controle da rotação (14) para a posição de marcha lenta, Baixa.

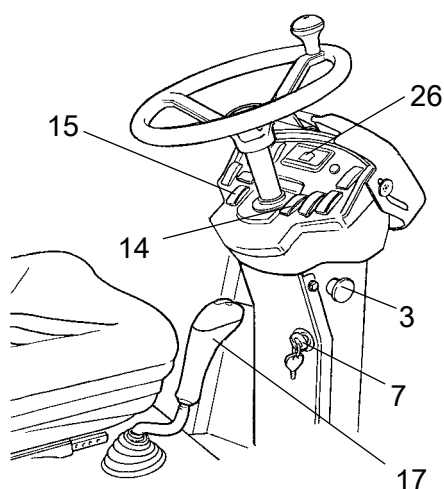
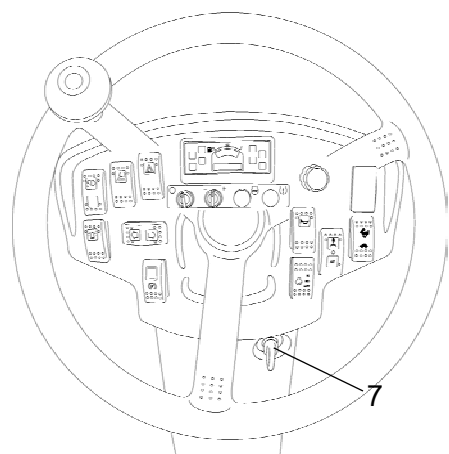



Fig. Painel de controle
3. Parada de emergência
7. Chave de ignição
14. Controle do regime do motor
15. Freio de estacionamento
17. Alavanca de avanço/recuo
26. Lâmpada incandescente

Pré-aquecimento: Gire a chave para a posição II. Quando a lâmpada incandescente (26) se apagar, gire a chave de partida (7) até a posição 3c. Assim que o motor começar a trabalhar, solte a chave de partida.

Não use o motor de arranque durante muito tempo. Se o motor não der partida, espere um minuto antes de tentar novamente.

Deixe o motor esquentar em marcha lenta por alguns minutos, mais um pouco se a temperatura ambiente estiver abaixo de +10 °C (50 °F).

Com temperaturas inferiores a 0°C (32°F), o motor a diesel e o sistema hidráulico devem aquecer durante no mínimo 15 minutos.

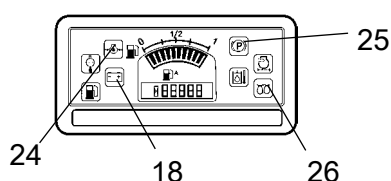



Fig. Painel de controle
18. Lâmpada de carga
24. Lâmpada da pressão do óleo
25. Lâmpada do freio
26. Lâmpada da vela de incandescência

Verifique durante o aquecimento do motor se as lâmpadas de aviso da pressão do óleo (24) e da carga da bateria (18) ficam apagadas.

A lâmpada de aviso (25) deverá permanecer acesa.

Deixe o motor esquentar em marcha lenta por alguns minutos, um pouco mais se a temperatura ambiente estiver abaixo de + 10ºC.

Se der partida e dirigir a máquina ainda fria, lembre-se de que o fluido hidráulico também estará frio e as distâncias de frenagem serão maiores do que depois que ele atingir sua temperatura normal de trabalho.

Garanta a boa ventilação (exaustão do ar) quando o motor trabalhar em ambiente fechado. Perigo de envenenamento por monóxido de carbono.

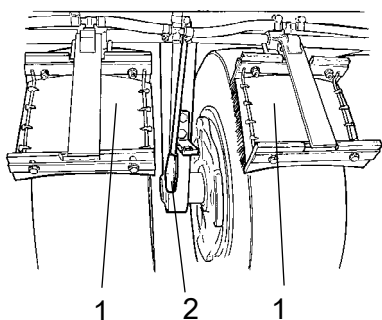



Fig. Posição de operação
1. Esteiras de fibra de coco
2. Alavanca

Condução

Coloque os raspadores e esteiras de fibra de coco em posição de operação, liberando a alavanca (2) para que as esteiras repousem sobre os pneus.

As rodas traseiras tem controles individuais para cada raspador/esteira.

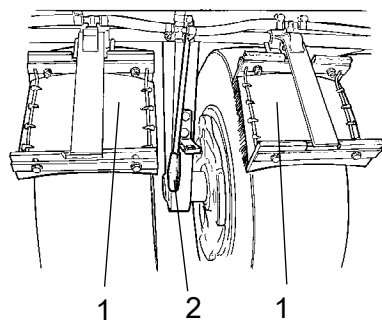



Fig. Posição de roda livre
1. Esteiras de fibra de coco
2. Alavanca

Roda livre

Solte as esteiras das rodas dianteiras, puxando a alavanca (2) e travando-a na posição inoperante.

As rodas traseiras tem controles individuais - trave cada raspador/esteira na posição inoperante.

Operação do rolo compactador

A máquina não deve nunca ser comandada a partir do solo. O operador deve permanecer sentado em seu lugar o tempo todo.

Verifique se as áreas de trabalho em frente e atrás da máquina estão desimpedidas.

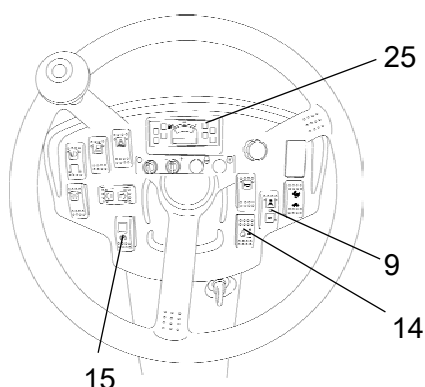
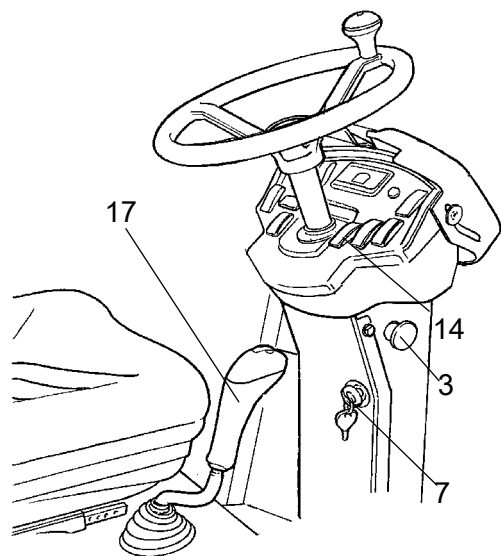



Fig. Painel de instrumentos
9. Interruptor do aspersor
14. Controle da rotação
15. Interruptor do freio de estacionamento
25. Lâmpada de advertência, freios

Ative a rotação de trabalho = **HI** (14).

Solte o freio de estacionamento (15) e verifique se a luz testemunha (25) se apaga.

Verifique o funcionamento da direção, girando o volante uma vez para a direita e para a esquerda, com o rolo parado.

Ao compactar asfalto, não se esqueça de ligar o sistema aspersor (9).

Figur. Painel de instrumentos
3. Parada de emergência
7. Chave de partida
14. Controle da rotação
17. Alavanca de avanço/recuo

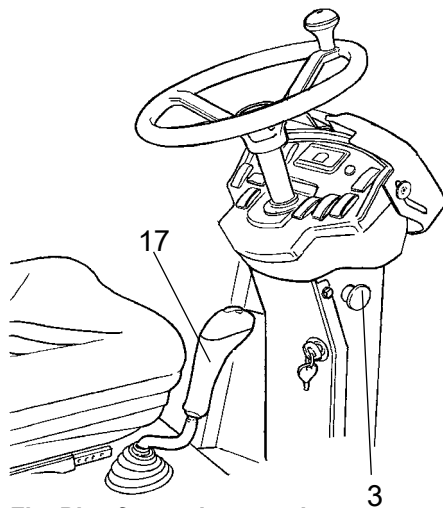



Fig. Plataforma do operador
3. Parada de emergência
17. Alavanca de avanço/recuo

Traga para cima o botão do freio de estacionamento (15) e verifique se a luz testemunha se apaga. Quando ligar o compactador em uma rampa, fique atento pois a máquina pode começar a rolar.

Teste o funcionamento do freio de emergência, apertando o botão de parada (3) com o cilindro em avanço lento. Agarre-se ao volante e prepare-se para uma parada brusca. O motor se desliga e os freios são ativados.

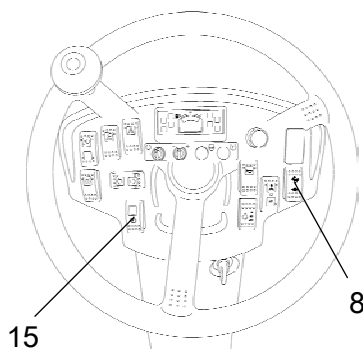



Fig. Painel de instrumentos
8. Seletor de velocidade
15. Interruptor do freio de estacionamento

Gire o seletor de velocidade (8) até a posição desejada.

Posição baixa (velocidade de trabalho)
- 7,5 km/h (4.7 mph).
Posição alta (velocidade de transporte)
- 15 kmh (9.3 mph).

A posição alta só pode ser usada para transporte sobre superfícies uniformes.

Mova lentamente a alavanca de avanço/recuo (17), para a frente ou para atrás, dependendo do sentido de percurso desejado. A velocidade aumenta conforme a alavanca se afasta do ponto morto.

Deve-se controlar sempre a velocidade com a alavanca de avanço/recuo, nunca alterando o regime de rotação do motor.

Durante a operação, verifique se os indicadores mostram valores normais. No caso de valores anormais ou se a cigarra começar a soar, pare imediatamente a máquina e desligue o motor. Verifique e corrija qualquer problema, consultando também o manual de manutenção e o manual do motor.

Inspecione a banda dos pneus periodicamente, para detectar composto asfáltico que tenha endurecido. Existe esta possibilidade enquanto os pneus não esquentarem. A mistura de 2 a 4% de fluido de corte na água do sistema aspersor dos pneus pode impedir aderências.

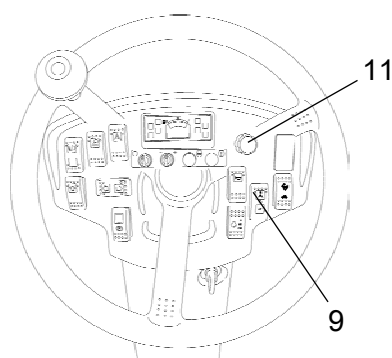



Fig. Painel de instrumentos
9. Interruptor do aspersor
11. Temporizador do aspersor

Dirija até o local da compactação. Comece a molhar os pneus antes de rolar sobre o asfalto quente.

Ligue a bomba do aspersor usando o interruptor (9).

Quando os pneus atingirem a temperatura normal de trabalho, o temporizador (opcional) dos aspersores poderá ser utilizado para economizar o consumo de água.

Condução (Pressão do Solo)

Pressão do solo

A superficie de contato do pneu pode ser alterada através da pressão dos pneus.

Pressão elevada dos pneus dá uma superficie de contato menor (1).

Pressão baixa dos pneus dá uma superficie de contato maior (2).

O peso de serviço total dividido pelo número de pneus dá a pressão por roda. Ver tabela.

A superficie de contato com o solo dos pneus é relevante para o resultado de compactação.

Fig. Superficie de contato com o solo
1. Superficie de contato com pneus a alta pressão
2. Superficie de contato com pneus a baixa pressão

Baixa pressão dos pneus - 240 kPa (34,8 psi).

Quanto mais baixa a pressão dos pneus, mais baixa a pressão na superficie de contato devido à grande superficie de contato.

É usado em muito material perdido.

Fig. Baixa pressão do solo, área maior

Pressão dos pneus normal - 480 kPa (69,6 psi).

Usada na sessão de degradação.

Fig. Pressão no solo normal

Pressão dos pneus elevada - 830 kPa (120,4 psi).

Quanto mais elevada a pressão dos pneus, maior a pressão na superficie de contato devido à menor superficie de contato.

Usado para camadas finas e sessões de acabamento.

Fig. Pressão elevada no solo, área menor

Pressão do solo

Pressão das rodas		Pressão dos pneus, kPa	
kg	**350**	**480**	**620**
		Pressão do solo, kPa	
1130	400	430	460
1360	430	460	480
1585	450	470	510

Pressão das rodas		Pressão dos pneus, psi	
libras	**50**	**70**	**90**
		Pressão do solo, psi	
2500	58	62	67
3000	62	67	70
3500	65	68	74

Bloqueio/Freio de emergência/Freio de estacionamento - Verificar

O bloqueio, o freio de emergência e o de estacionamento têm de ser verificados diariamente antes de trabalhar com a máquina. A verificação do funcionamento do bloqueio e do freio de emergência exigem religar a máquina.

Para verificar a função de bloqueio, o operador levanta-se do assento com o rolo em movimento vagaroso para a frente ou para trás. (Verificar em ambos os sentidos). Agarre-se ao volante e prepare-se para uma parada brusca. A cigarra começa a tocar, depois de 4 segundos o motor desliga e os freios são ativados.

Para verificar o funcionamento da parada de emergência, pressione o respectivo botão com o rolo em movimento vagaroso para a frente e para trás. (Verificar em ambos os sentidos). Agarre-se ao volante e prepare-se para uma parada brusca. O motor desliga e os freios são ativados.

Para verificar o funcionamento do freio de estaciomaneto, ative-o com o rolo em movimento vagaroso para a frente e para trás. (Verificar em ambos os sentidos). Agarre-se ao volante e prepare-se para uma parada brusca quando eles forem ativados. O motor não se desliga.

Fig. Painel de controle
7. Chave de ignição
3. Parada de emergência
14. Regulador do controle de velocidade
15. Interruptor do freio de estacionamento
17. Alavanca de avanço/recuo

Frenagem

Frenagem normal

Passe a alavanca de avanço/recuo (17) para ponto morto a fim de parar o compactador.

Coloque o controle do regime do motor (14) na posição de marcha lenta: baixo.

Coloque o interruptor do freio de estacionamento (15) na posição Ativo.

Utilize sempre o freio de estacionamento (15) quando a máquina estiver parada em plano inclinado.

Se der partida e dirigir a máquina ainda fria, lembre-se de que o fluido hidráulico também estará frio e as distâncias de frenagem serão maiores até ele atingir sua temperatura normal de trabalho.

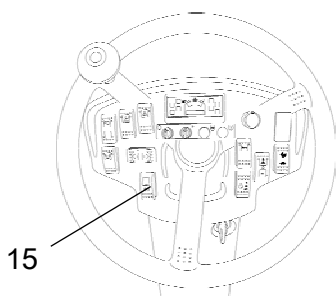



Fig. Painel de instrumentos
15. Interruptor do freio de estacionamento

Frenagem de emergência

Normalmente, a frenagem é ativada com a alavanca de avanço/recuo (17). Quando a alavanca é colocada em ponto morto, a transmissão hidrostática freia o rolo compactador.

Além disso, os freios multidisco dos acionadores das rodas são ativados e agem como freio de emergência quando se aperta o interruptor do freio de estacionamento (15).

Para uma frenagem de emergência, aperte o respectivo botão (3), agarre-se ao volante e prepare-se para uma parada brusca. Os freios são aplicados e o motor pára.

Após a frenagem de emergência, volte a colocar a alavanca de avanço/recuo em ponto morto e traga o botão (3) para fora. Se o compactador estiver equipado com a função de travamento, será preciso ocupar o assento do motorista para o motor ligar novamente.

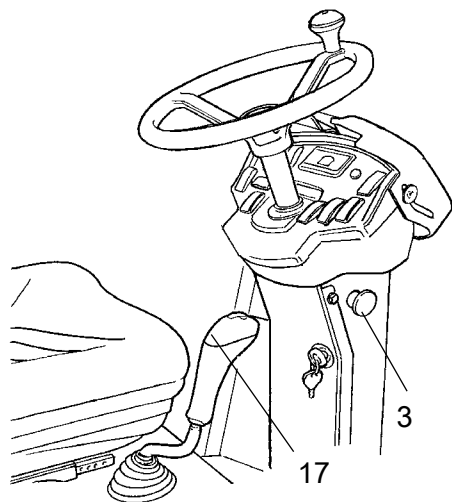



Fig. Painel de instrumentos
3. Parada de emergência
17. Alavanca de avanço/recuo

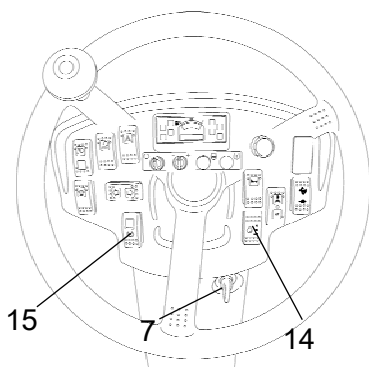



Fig. Painel de instrumentos
7. Chave de partida/parada
14. Controle do regime
15. Interruptor do freio de estacionamento.

Desligar o motor

Retorne o controle de rotações para a posição de marcha lenta e deixe o motor trabalhar durante alguns minutos para esfriar.

Verifique os instrumentos e lâmpadas de advertência para ver se há alguma indicação de falha. Desligue todas as luzes e outras funções elétricas.

Ative o freio de estacionamento (15).

Coloque a chave de ignição (7) na posição 0. Abaixe e tranque a tampa dos instrumentos.

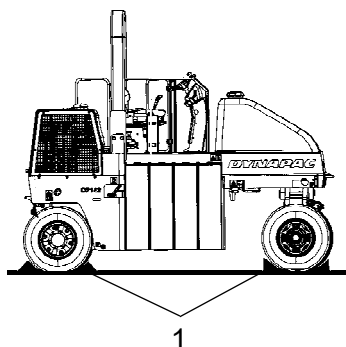



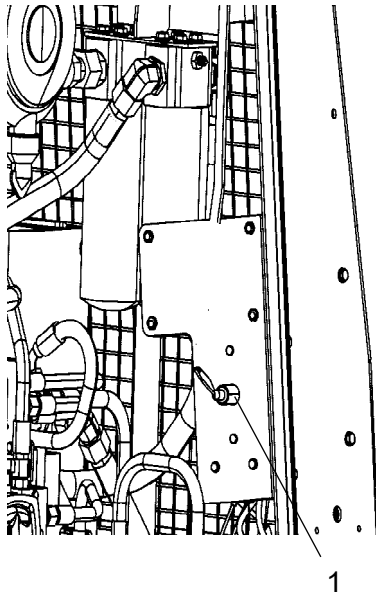
Fig. Calçando as rodas
1. Calços

Calçar as rodas

Nunca saia da máquina com o motor em funcionamento sem primeiro apertar o botão do freio de estacionamento.

Estacione o compactador em local seguro para outras pessoas que passem pelo local. Calce as rodas (1) quando estacionar em uma rampa.

Lembre-se do perigo de congelamento durante o inverno. Esvazie os tanques e tubulações de água.

Fig. Compartimento do motor
1. Chave geral

Chave geral

No final do turno de trabalho, deixe a chave geral da bateria (1) na posição desconectada e retire o cabo.

Isso impedirá que ela se descarregue e que pessoas não autorizadas liguem e movimentem a máquina. Tranque também o capô do motor.

Estacionamento de longa duração

Para um período de estacionamento de longa duração (superior a um mês), deverão ser seguidas as seguintes instruções.

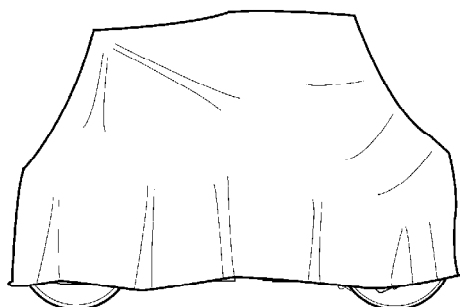



Fig. Proteção do cilindro contra as intempéries

Estas instruções são válidas para um período de estacionamento até 6 meses.

Antes de pôr a máquina novamente a trabalhar, os pontos marcados com um asterisco * deverão ser ser novamente colocados no estado antes do estacionamento.

Lave a máquina e retoque o acabamento da pintura para evitar ferrugem.

Trate as partes expostas com produto anti-ferrugem, lubrifique a máquina cuidadosamente e aplique massa consistente nas superficies não pintadas.

Motor

* Consulte as instruções do fabricante no manual de instruções do motor que acompanha o cilindro.

Bateria

* Retire a bateria da máquina, limpe-a por fora, verifique se o nível do eletrólito está correto (consulte "Cada 250 horas de operação") e aplique carga de conservação uma vez por mês.

Filtro do ar, tubo de escape

* Cubra o filtro do ar (consulte "Cada 50 horas de operação" e "Cada 1.000 horas de operação") ou a respectiva abertura de admissão com plástico ou fita gomada. Vede também a abertura do tubo de escape. Isto deve ser feito para impedir a entrada de humidade no motor.

Sistema pulverizador

* Esvazie completamente o reservatório de água (consulte "Cada 2.000 horas de operação"). Esvazie também as condutas, as caixas dos filtros e a bomba de água. Remova também todos os bocais pulverizadores (consulte "Cada 10 horas de operação").

Tanque de combustível

Encha totalmente o tanque de combustível, de maneira a impedir que se forme condensação.

Reservatório do óleo hidráulico

Encha o reservatório hidráulico até à marca de nível superior (consulte "Cada 10 horas de operação").

Cilindro da direção, dobradiças etc.

Lubrifique os rolamentos da articulação da direção e ambos os suportes do cilindro da direção com graxa (consulte "A cada 50 horas de operação").

Lubrifique a haste do êmbolo do cilindro da direção com graxa para conservação.

Lubrifique também as dobradiças das portas do compartimento do motor e da cabine. Lubrifique ambas as extremidades do comando de avanço/recuo (peças cromadas) (consulte "Cada 500 horas de operação").

Pneus

Suspenda o chassi sobre calços para aliviar a carga sobre os pneus.

Coberturas, lona oleada

* Coloque a cobertura dos instrumentos sobre o painel de instrumentos.

* Cubra o cilindro inteiro com uma lona protetora. A lona deve ser mantida um pouco acima do solo.

* Armazene se possível a máquina em espaço interior e, de preferência, num local com temperatura constante.

Sistema de irrigação

* Esvazie toda a água do depósito e de todas as mangueiras. Esvazie a caixa do filtro e a bomba de água. Retire todos os bocais pulverizadores.

Consulte as secções de manutenção para "Sistema de água - drenagem".

Diversos

Elevação

Suspender o compactador

Fig. Rolo preparado para içamento
1. Plaqueta de içamento

Verifique as rodas dianteiras estão paralelas com o chassi antes de levantar o chassi.

Passe as correntes pelos olhais de içamento e cuide para que elas não danifique nenhuma peça durante o levantamento.

O peso bruto da máquina consta da plaqueta de içamento (1). Consulte também as Especificações técnicas.

Os acessórios de içar, como correntes, cabos de aço, lingas e ganchos, devem ser dimensionados de forma a cumprir com os regulamentos vigentes.

Afaste-se bem quando a máquina estiver suspensa! Verifique se os ganchos estão firmes nas suas posições.

Reboque/Resgate

O cilindro pode ser deslocado até 300 metros de acordo com as instruções seguintes.

Reboque do compactador

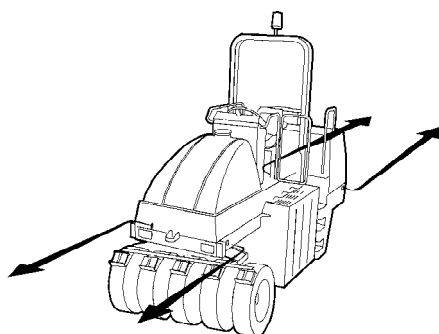



Fig. Reboque

Calce os pneus. A máquina pode começar a rolar quando se soltam os freios.

Use sempre uma barra de reboque. NÃO use correntes nem cordas.

No início do reboque, o motor de tração traseira pode emitir um ruído característico; isto é normal para o tipo de motor do compactador.

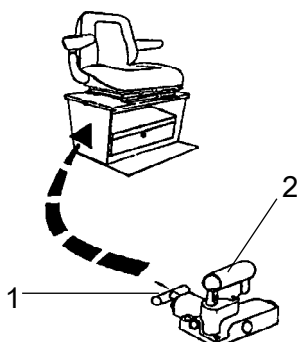



Fig. Bomba para soltar o freio
1. Cabo para ativar o freio
2. Cabo da alavanca da bomba

Como o motor está desligado, no início é preciso soltar os freios como segue:

Coloque uma barra de aço na alavanca da bomba e movimente-a para cima e para baixo até soltar os freios ou perceber uma primeira resistência hidráulica.

Agora os freios estarão soltos e o compactador poderá ser rebocado em BAIXA velocidade.

O compactador tem que ser rebocado lentamente (máx. 3 km/h) e apenas por distâncias curtas (máx. 300 m).

Durante o reboque/resgate de uma máquina, os equipamentos de reboque tem de ficar engatados nos dois olhais de içamento. A força de tração tem de atuar no sentido longitudinal da máquina, como se vê na figura. Força de tração bruta máxima 58 kN (29 kN/olhal).

Depois de rebocar. Empurre a alavanca (1) para ativar o freio.

Tranque sempre a bomba com um cadeado quando não estiver em uso.

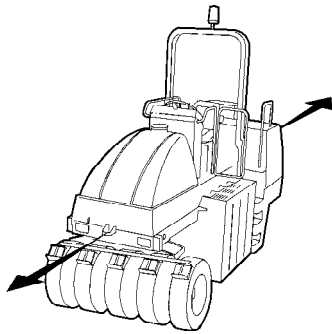



Fig. Olhal de reboque

Olhal de reboque

O compactador pode estar equipado com olhal de reboque.

Este olhal não deve ser usado para reboque/salvamento. Sua função é apenas para rebocar objetos pesando no máximo 2.400 kg.

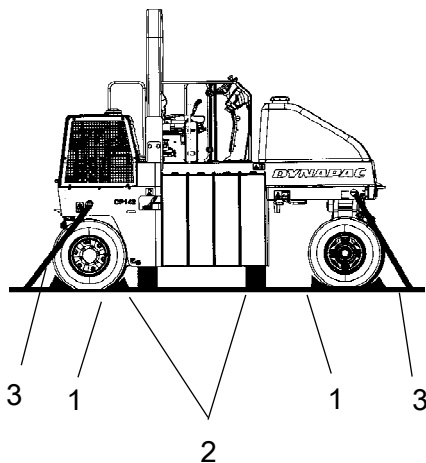



Fig. Transporte
1. Calços
2. Apoio
3. Correias esticadoras

Rolo preparado para transporte

Calce as rodas (1) e prenda os calços ao veículo de transporte.

Coloque apoios (2) por baixo do chassi para evitar avarias na máquina.

Aperte o rolo com correias esticadoras (3) nos quatro cantos; os adesivos mostram os pontos de fixação.

Instruções de operação - Resumo

1. **Siga as INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA especificadas no Manual de Segurança.**

2. Providencie para que sejam obedecidas todas as instruções da seção MANUTENÇÃO.

3. Ligue a chave geral da bateria.

4. Coloque a alavanca de avanço/recuo em PONTO MORTO.

5. Coloque o controle do regime do motor em marcha lenta.

6. Ligue o motor e deixe-o aquecer.

7. Coloque o controle do regime do motor na posição de trabalho.

8. Desengate o freio de estacionamento.

9. **Manobre o rolo compactador. Opere com cuidado o comando de avanço/recuo.**

10. **Teste os freios. Lembre-se de que a distância de frenagem será maior se o rolo estiver frio.**

11. Certifique-se de que os pneus sejam bem molhados quando necessário.

12. **EM CASO DE EMERGÊNCIA:**
    - Pressione o botão de parada de emergência
    - Agarre-se ao volante.
    - Prepare-se para uma parada brusca.

13. Para estacionar:
    - Aplique o freio de estacionamento.
    - Pare o motor e calce as rodas.

14. Para içar: - Consulte a seção relevante no Manual de Instruções.

15. Para rebocar: - Consulte a seção relevante no Manual de Instruções.

16. Para transportar: - Consulte a seção relevante no Manual de Instruções.

17. Para resgatar - Consulte a seção relevante no Manual de Instruções.

Manutenção preventiva

Para que a máquina funcione de modo satisfatório e ao mais baixo custo possível é necessária uma manutenção completa.

A secção de Manutenção inclui a manutenção periódica que deve ser realizada na máquina.

Os intervalos de manutenção recomendados pressupõem que a máquina é usada em ambiente e em condições de trabalho normais.

Receção e inspecção de entrega

A máquina é testada e afinada antes de deixar a fábrica.

à chegada, antes da entrega ao cliente, deve ser realizada a inspecção de entrega seguindo a lista apresentada no documento de garantia.

Qualquer dano de transporte deve ser imediatamente comunicado à companhia transportadora.

Garantia

A garantia apenas é válida se tiverem sido realizadas as inspecções de entrega e as inspecções de serviço separadas, nos termos do documento de garantia, e quando a máquina tiver sido registrada para arranque ao abrigo da garantia.

A garantia não é válida se ocorrerem danos por assistência inadequada, uso incorrecto da máquina, uso de lubrificantes e óleos hidráulicos diferentes dos especificados no manual, ou se tiverem sido realizadas outras afinações sem a necessária autorização.

Manutenção - Lubrificantes e símbolos

Volumes de líquidos	litros	galões (EUA)
Reservatório do óleo hidráulico	75	19,8
Sistema hidráulico	100	26,4
Óleo lubrificante, motor a diesel	9,5	2,5
Líquido de arrefecimento, motor a diesel	20	5,3

Utilize sempre lubrificantes de alta qualidade, nas quantidades recomendadas. O excesso de graxa ou de óleo pode casuar sobreaquecimento, resultando em desgaste prematuro.

	ÓLEO DE MOTOR	Temperatura ambiente -10°C-+50°C Shell Rimula Super R4 L 15-40 ou equivalente. API CH-4 ou equivalente.
	ÓLEO HIDRÁULICO	Temp. ambiente -10°C-+40°C Shell Tellus T68 ou equivalente. Temp. ambiente superior a +40°C Shell Tellus T100 ou equivalente
Bio-Hydr.	**ÓLEO BIO-HIDRÁULICO**	BP Biohyd SE-S 46. Na entrega pela fábrica, a máquina pode vir abastecida com óleo biodegradável. Ao mudar ou adicionar óleo, é preciso usar um óleo de tipo equivalente.
	GRAXA	SKF LGHB2 (NLGI-Classe 2) ou equivalente para a articulação central. Shell Retinax LX2 ou equivalente para os demais pontos de lubrificação.
D	**COMBUSTÍVEL**	Consulte o manual do motor.
50/50	**LÍQUIDO DE ARREFECIMENTO**	Glycoshell ou equivalente. (mistura 50/50 com água) Anticongelante eficaz até -37°C

Ao operar a temperaturas ambientes extremamente altas ou baixas, tem-se que usar outros combustíveis e lubrificantes. Consulte o capítulo "Instruções especiais" ou contacte a Dynapac.

Símbolos de manutenção

	Motor, nível do óleo		Filtro de ar
	Motor, filtro do óleo		Bateria
	Reservatório do óleo hidráulico, nível		Aspersor
	Óleo hidráulico, filtro		Água para os aspersores
	Óleo lubrificante		Filtro de combustível
	Indicador de combustível		Reciclável
	Nível de líquido de arrefecimento		Pressão do ar

Manutenção - Manutenção programada

Pontos de revisão e manutenção

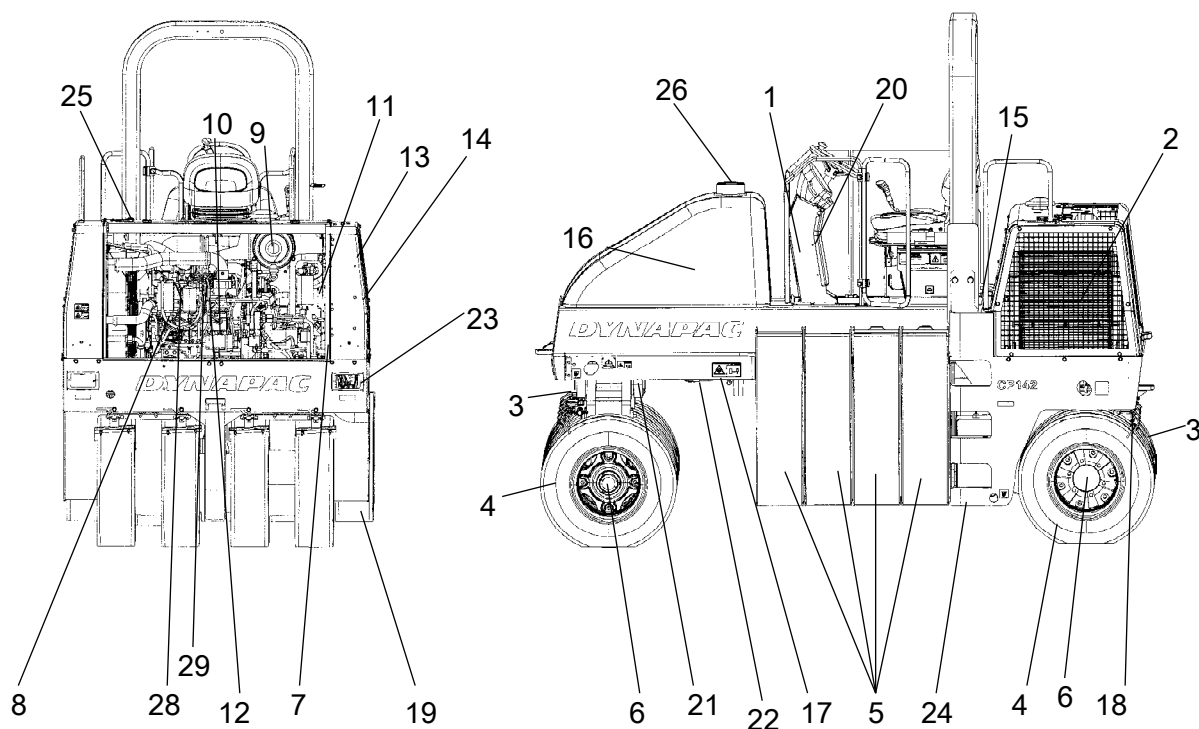



Fig. Pontos de revisão e manutenção

1. Painel de instrumentos e caixa de fusíveis.
2. Radiador - (água/óleo/intercooler)
3. Raspadores
4. Pneus
5. Caixas de lastro
6. Porcas da roda
7. Bateria
8. Correia do ventilador
9. Filtro de ar
10. Vareta, óleo do motor
11. Filtro do óleo do motor
12. Filtro de combustível
13. Filtro de óleo hidráulico
14. Visor do nível, óleo hidráulico
15. Fluido hidráulico, abastecimento
16. Tanque de água, aspersor
17. Bomba d'água
18. Aspersor
19. Tanque de combustível
20. Caixa de fusíveis
21. Articulação da direção - eixos oscilantes
22.. Cilindro da direção
23. Reabastecimento
24. Bujão de drenagem de combustível
25. Líquido de arrefecimento, abastecimento
26. Tanque de água, abastecimento
27. Pré-filtro, combustível
28. Folga das válvulas do motor

Geral

As medidas de manutenção periódicas devem ser efetuadas em primeiro lugar de acordo com o número de horas especificado, em segundo lugar, pelo período indicado, ou seja, diariamente, semanalmente etc.

! Remova sempre toda a sujeira externa antes de abastecer ou ao controlar o nível de óleos e combustível, e também ao lubrificar com graxa ou óleo.

! Para o motor, deve-se seguir também as instruções do fabricante que se encontram no manual de instruções do motor.

Cada 10 horas de operação (Diariamente)

Consulte o índice para localizar o número da página das seções referidas!

Pos. na fig.	Ação	Comentário
	Antes de dar a primeira partida do dia	
14	Verificar o nível de óleo hidráulico no reservatório	
2, 27	Verificar a livre circulação do ar de refrigeração	
19	Reabastecer de combustível	
25	Nível de líquido de arrefecimento - Verificar	Consultar o manual do motor
10	Verificar o nível de óleo do motor	Consultar o manual do motor
3	Verificar os raspadores.	
17, 18	Verificar o sistema de aspersão	
26	Completar o tanque de água	
	Verificar os freios.	
8	Verificar a tensão das correias do alternador e do ventilador	Consultar o manual do motor
28	Verificar / Drenar a água do pré-filtro de combustível	Consultar o manual do motor

Após as PRIMEIRAS 50 horas de operação

Consulte o conteúdo para localizar o número da página das seções referidas!

Pos. na fig.	Ação	Comentário
13	Mudar o óleo e o filtro de óleo do motor	Consulte o manual de instruções do motor
12	Mudar o filtro de combustível	Consulte o manual de instruções do motor
15	Substituir o filtro do óleo hidráulico	

Cada 50 horas de operação (Semanalmente)

Consulte o índice para localizar o número da página das seções referidas!

	Ação	Comentário
9	Verificar/limpar o elemento do filtro de ar e confirmar que mangueiras e acoplamentos não tenham escapamento	
4	Verificar a pressão de ar dos pneus	
6	Verificar o aperto das porcas das rodas	
5	Verificar o aperto das porcas do lastro.	
21, 22	Lubrificar o cilindro da direção, a articulação da direção e os eixos oscilantes.	Opcional

Cada 250 horas de operação (Mensalmente)

Consulte o índice para localizar o número da página das seções referidas!

Pos. na fig.	Ação	Comentário
2, 27	Limpar o radiador	Quando necessário
7	Verificar a bateria.	Consultar o manual do motor
29	Ajustar a folga das válvulas do motor	Consultar o manual do motor
10, 11	Trocar o óleo do motor e o filtro	Consultar o manual do motor

Cada 500 horas de operação (Trimestralmente)

Consulte o índice para localizar o número da página das seções referidas!

Pos. na fig.	Ação	Comentário
10, 11	Trocar o óleo do motor e o filtro	Consultar o manual do motor
12	Trocar o filtro de combustível	Consultar o manual do motor
28	Limpar o pré-filtro de combustível	
	Lubrificar alavanca	
16	Drenar sedimentos do tanque de água	

Cada 1.000 horas de operação (Cada seis meses)

Consulte o índice para localizar o número da página das seções referidas!

Pos. na fig.	Ação	Comentário
8	Verificar ventilador, tensão da correia e alternador	Consultar o manual do motor
13	Trocar o filtro do fluido hidráulico	
14	Drenar água condensada do reservatório hidráulico	
9	Trocar o elemento principal do filtro do ar	Opcional
24	Drenar o condensado do tanque de combustível	
10, 11	Trocar o óleo do motor e o filtro	Consultar o manual do motor

Cada 2.000 horas de operação (Anualmente)

Consulte o índice para localizar o número da página das seções referidas!

Pos. na fig.	Ação	Comentário
14	Trocar o fluido hidráulico	
16	Esvaziar e limpar o tanque de água	
19	Esvaziar e limpar o tanque de combustível	
10, 11	Trocar o óleo do motor e o filtro	Consultar o manual do motor
29	Ajustar a folga das válvulas do motor	Consultar o manual do motor
2, 25	Esvaziar, limpar e reabastecer o sistema de arrefecimento do motor	Consultar o manual do motor

Manutenção - 10 h

Estacione o rolo em superfície nivelada. Para conferir ou ajustar o rolo, é preciso desligar o motor e ativar o freio de estacionamento, salvo indicação em contrário.

Garanta um bom arejamento (extração de ar) quando o motor funcionar em espaços interiores. Perigo de envenenamento com monóxido de carbono.

Reservatório hidráulico, Verificar nível - Completar

Fig. Reservatório hidráulico
1. Visor de nível do óleo
2. Tampa do bocal de abastecimento

Verificar o nível do líquido no visor (1).

Completar com óleo hidráulico novo se o nível a 20 mm ou menos da borda superior do visor de vidro ou se não estiver visível.

Limpar ao redor da tampa do bocal (2) antes de abri-la.

Completar com óleo hidráulico novo da qualidade indicada nas especificações de lubrificantes.

Circulação de ar - Verificar

Certifique-se de que no motor a diesel o ar passe livremente pela grade do capô.

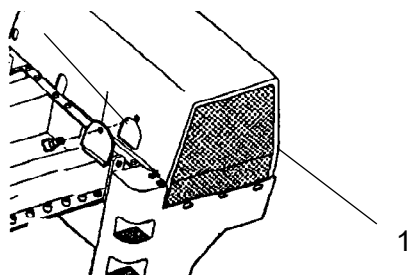



Fig. Aberturas de arrefecimento
1. Grade

Tanque de combustível - Abastecimento

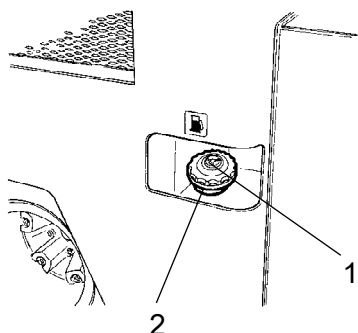



Fig. Tanque de combustível
1. Tampa do tanque
2. Tampa do bocal

Reabasteça diariamente o tanque de óleo diesel até à borda inferior do tubo (2). Siga as especificações do fabricante do motor com relação à qualidade do combustível.

Pare o motor a diesel. Descarregue a estática, encostando a pistola da bomba em uma parte não isolada do rolo antes de abastecer e no tubo (2) durante o processo.

Nunca abastecer com o motor funcionando. Não fume e evite derramar combustível.

O tanque tem capacidade para 140 litros de combustível.

Nível de líquido de arrefecimento - Verificar

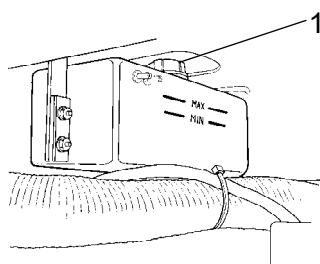



Fig. Radiador
1. Tubo de abastecimento

Verifique se o nível do líquido de arrefecimento se encontra entre as marcas máx. e mín.

Sob temperatura de trabalho, o refrigerante está quente e sob pressão. Escapes de vapor podem causar queimaduras. Abra a tampa do bocal com cuidado para aliviar a pressão. Use óculos de proteção e luvas de trabalho.

Complete com uma mistura de 50% de água e 50% de anticongelante. Consulte a página 3 destas instruções e o manual do motor.

Troque o líquido de arrefecimento e lave o sistema a cada dois anos. Verifique ainda se o ar passa sem impedimento através do radiador.

Motor a diesel - Verificação do nível de óleo

Fig. Verificar nível do óleo
1. Vareta do óleo

Tenha cuidado para não encostar nas partes quentes do motor e do radiador quando retirar a vareta. Perigo de queimaduras.

A vareta de nível encontra-se no lado direito do motor.

Puxe-a para cima (1) e verifique se o nível do óleo se encontra entre as marcas de nível máximo e mínimo. Para outros detalhes, consulte o manual de instruções do motor.

Verificação dos raspadores - Regulagem

Fig. Raspadores dos pneus
1. Lâminas raspadoras
2. Parafuso de ajuste

Verifique se os raspadores estão intactos. Ajuste-os para que fiquem a 1-2 mm dos pneus. Para certos tipos especiais de asfalto, pode ser melhor um ligeiro contato das lâminas (1) com os pneus.

Quando necessário, pode-se ajustar o contado das lâminas com os pneus: Solte os dois parafusos (2) que prendem a lâmina. Coloque a lâmina (1) na posição correta e torne a apertar os parafusos. Ajuste todas as outras lâminas da mesma maneira.

Sistema aspersor - Verificar/Limpar

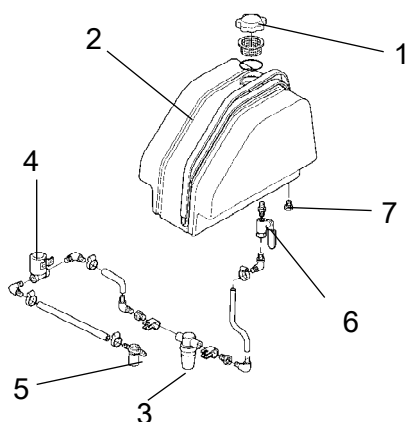



Fig. Sistema aspersor
1. Tampa/filtro do bocal
2. Tanque
3. Filtro
4. Bomba d'água
5. Válvula magnética
6. Válvulas de corte
7. Bujão de drenagem

Verifique se o sistema aspersor funciona sem problemas. As válvulas magnéticas (5) devem emitir um ruído para mostrar que estão funcionando.

Acione o sistema pulverizador e verifique se há bocais entupidos (1). Se necessário, limpe os que estiverem.

Para limpar o filtro (3) esvazie o tanque (2) e remova a peneira. Esvazie a peneira e lave-a com água. Verifique se a bomba (4) está funcionando, escutando seu ruído ou encostando a mão nela.

Se houver uma válvula de corte (6), não será preciso esvaziar o tanque para limpar o filtro. Basta ligar a água.

Bocal - Desmontagem/Limpeza

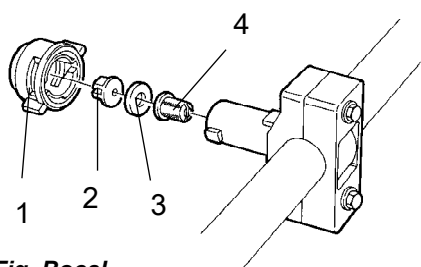



Fig. Bocal
1. Luva
2. Bocal
3. Junta
4. Filtro fino

Desmonte manualmente o bocal entupido.

Aplique no bocal (2) e no filtro fino (4) um jato de ar comprimido. Como alternativa, instale peças substitutas e limpe mais tarde as entupidas.

Após a verificação e eventual limpeza, ative o sistema e verifique seu funcionamento.

Use óculos de proteção ao trabalhar com ar comprimido.

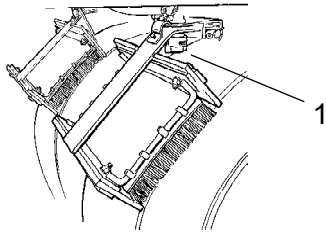



Fig. Bocal
1. Bocal

Verifique e substitua ou limpe os bocais entupidos ou gastos (1) e as peneiras. Afrouxe a tampa, girando-a um quarto de volta sem usar ferramentas.

Tanque de água - Abastecimento

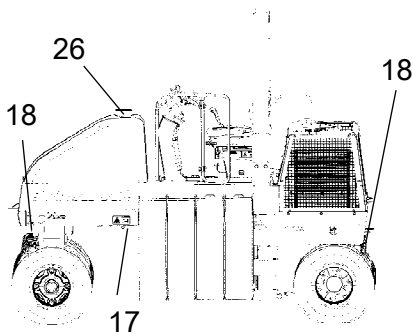



Fig. Tanque de água
17. Tanque de água e filtro
18. Bocal
26. Tampa de abastecimento

Ao compactar asfalto, é preciso molhar os pneus enquanto não esquentarem por completo.

Use apenas água limpa no tanque para manter os bocais (18) livres de sujeira.

Solte e retire a tampa do tanque (26) e complete-o com água limpa. Não retire a peneira.

Verifique o sistema aspersor antes de ligar.

Único aditivo: Um pouco de líquido anticongelante não poluente.

Freios - Verificar

Verifique o funcionamento dos freios da seguinte maneira:

Verificar a parada de emergência

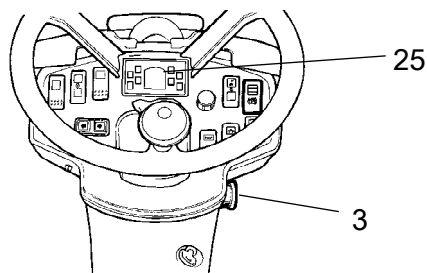



Fig. Painel de instrumentos
3. Parada de emergência
25. Lâmpada do freio de estacionamento

Faça a máquina avançar lentamente. Agarre-se ao volante e prepare-se para uma parada brusca.

Pressione o botão do freio de emergência (3). O rolo irá parar abruptamente e o motor será desligado.

Depois de testar os freios, coloque a alavanca de avanço/recuo em ponto morto e ative o freio de estacionamento.

Puxe o botão de parada de emergência (3) para fora. Ligue o motor.

O rolo agora estará pronto para trabalhar.

Consulte também a seção no manual sobre o funcionamento.

Verificar o freio de estacionamento

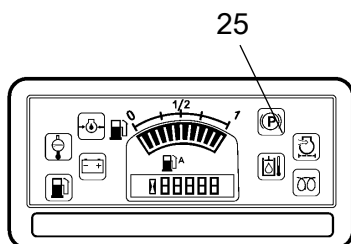



Fig. Painel de instrumentos
15. Interruptor do freio de estacionamento
25. Lâmpada do freio de estacionamento

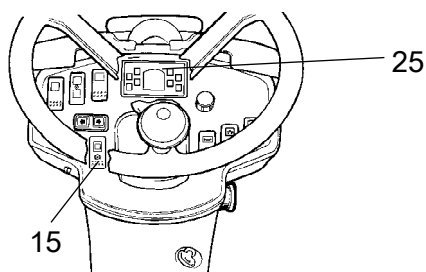
Faça a máquina avançar lentamente. Agarre-se ao volante e prepare-se para uma parada brusca.

Aperte o interruptor do freio de estacionamento (15). A lâmpada de aviso dos freios (25) se acenderá no painel de instrumentos e o rolo vai parar imediatamente com o motor em funcionamento.

Depois de conferir os freios, coloque a alavanca de avanço/recuo em ponto morto.

Rearme o interruptor do freio de estacionamento (15).

O rolo agora estará pronto para trabalhar.

Consulte também a seção sobre operação.

Manutenção - 50 h

Estacione o rolo em superfície nivelada. Para conferir ou ajustar o rolo, é preciso desligar o motor e ativar o freio de estacionamento, salvo indicação em contrário.

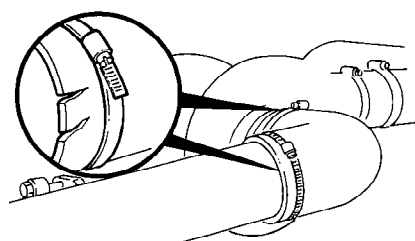
Garanta um bom arejamento (extração de ar) quando o motor funcionar em espaços interiores. Perigo de envenenamento com monóxido de carbono.

Sistema de admissão de ar - Conferir

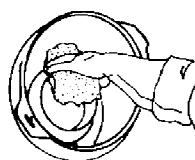
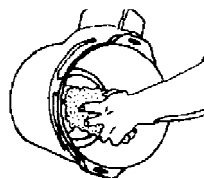
Fig. Mangueiras

Inspecione os tubos de admissão quanto a fissuras, braçadeiras soltas ou perfurações capazes de avariar o motor.

Aperte ou substitua as peças que for preciso para que o sistema de admissão não vaze.

Filtro de ar
- Limpeza

Limpe o interior da tampa (2) e da caixa do filtro (5). Consulte a ilustração anterior.

Limpe os dois lados do tubo de saída.

Face interior do tubo de saída.

Face exterior do tubo de saída.

Limpe também as duas faces do tubo de saída; consulte figura ao lado.

Verifique se as braçadeiras das mangueiras entre a caixa do filtro e a mangueira de admissão estão apertadas e se as mangueiras estão intactas. Verifique todo o sistema de mangueiras até ao motor.

Filtro de segurança - Mudar

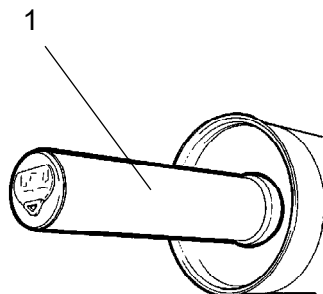



Fig. Filtro do ar
1. Filtro de segurança

Substitua o filtro de segurança por um novo a cada terceira substituição do filtro principal.

Para substituir o filtro de segurança (1), puxe o filtro velho para fora do suporte, coloque um filtro novo e monte de novo o conjunto por ordem inversa.

Limpe o filtro de ar se necessário, ver secção Filtro de ar - Limpeza.

Pressão dos pneus - Conferir

Use óculos de proteção ao trabalhar com ar comprimido.

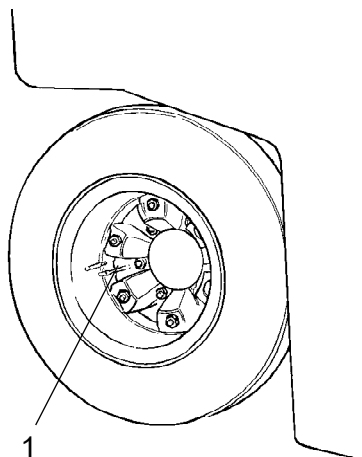



Fig. Roda
1. Válvulas calibradoras

Verifique a pressão do pneu com um manômetro.

Verifique os pneus e o número de rolamentos. Consulte na tabela para "Pressão de contato com o solo" do manual de operação a pressão correta quando confirmar o lastro efetivo e o peso do compactador.

Quando trocar um pneu, todos precisam ter as mesmas dimensões e número de rolamentos.

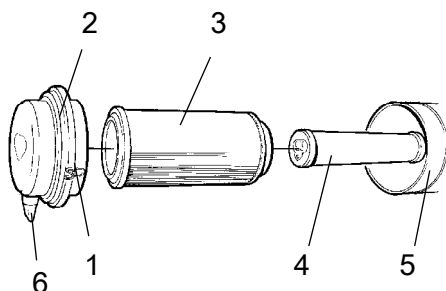



Fig. Filtro do ar
1. Braçadeiras
2. Tampa
3. Filtro principal
4. Filtro de segurança
5. Caixa do filtro
6. Válvula do pó

Solte as braçadeiras (1), retire em seguida a tampa (2) e extraia o filtro principal (3).

Não retire o filtro de segurança (4).

Limpe o filtro de ar se necessário, ver secção Filtro de ar - Limpeza.

Quando substituir o filtro principal (3), insira um novo filtro e volte a encher o purificador do ar na ordem inversa.

Verifique o estado da válvula do pó (6), substituindo-a se necessário.

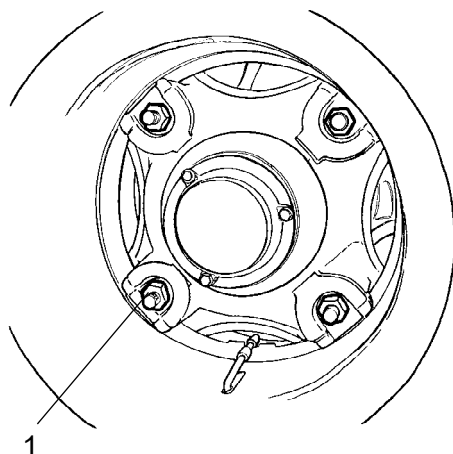
Quando voltar a colocar a tampa, assegure-se de que a válvula do pó está virada para baixo.

Torque de aperto das porcas - verificar

Fig. Roda
1. Porcas

Confirme o torque de aperto das porcas das rodas (1) com 204 Nm (47 kpm).

Verifique todas as rodas e todas as porcas. (Esta informação é válida somente para máquinas novas ou rodas recém-instaladas).

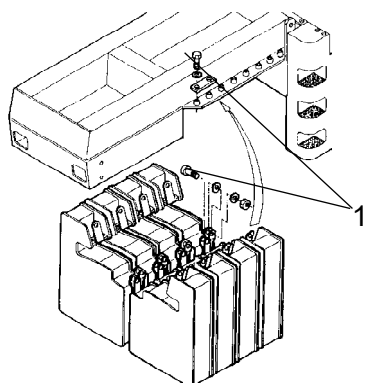



Fig. Caixas de lastro
1. Parafusos

Parafusos do lastro - Conferir

Verifique se os parafusos do lastro (1) estão apertados (ver o torque de aperto no capítulo "Dados Técnicos").

Suspensão do cilindro da direção - Lubrificação

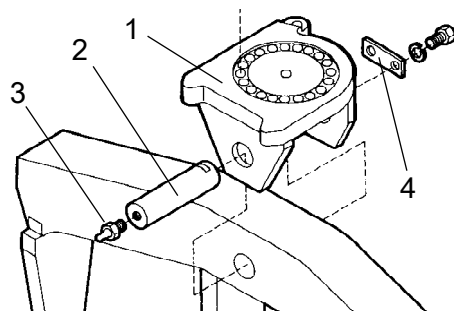
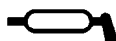
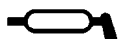
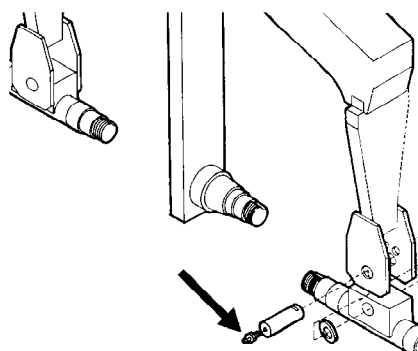



Fig. Articulação da direção, instalação
1. Rolamento piloto
2. Mancal da suspensão
3. Graxeira
4. Placa de bloqueio

As graxeiras dos rolamentos piloto ficam situadas embaixo do flange da suspensão rotativa.

Lubrifique o rolamento piloto com duas aplicações da pistola.

O mancal da suspensão (2) para o rolamento piloto não pode rodar. Verifique se a placa de bloqueio está em posição e sem avarias.

Lubrifica o mancal da suspensão (2) da articulação da direção com três aplicações da pistola.

Eixo oscilante dianteiro - Lubrificação

Limpe todos os engates de sujeira e graxa.

Lubrifique cada engate com duas aplicações da pistola manual. Faça a graxa penetrar no mancal.

Se ela não penetrar, talvez seja preciso aliviar o acoplamento principal com um macaco e repetir o procedimento de lubrificação.

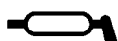
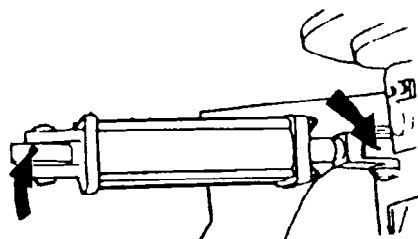



Fig. Eixo oscilante

Cilindro da direção - Lubrificação

Limpe todos os engates de sujeira e graxa.

Lubrifique cada engate com duas aplicações da pistola manual.

Deixe ficar um pouco da graxa nos engates após a lubrificação. Ela vai impedir a sujeira de penetrar.

Fig. Cilindro da direção

Manutenção - 250 h

Estacione o rolo em superfície nivelada. Para conferir ou ajustar o rolo, é preciso desligar o motor e ativar o freio de estacionamento, salvo indicação em contrário.

Garanta um bom arejamento (extração de ar) quando o motor funcionar em espaços interiores. Perigo de envenenamento com monóxido de carbono.

Radiador – Verificar/Limpar

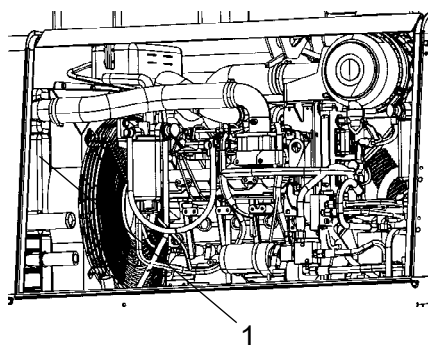



Fig. Compartimento do motor
1. Radiador

Verifique se há vazamentos, avarias ou acúmulo de sujeira.

Um radiador sujo pode ser limpo com ar comprimido ou lavado com jato de água a alta pressão.

Aplique o ar comprimido ou lave o radiador na direção contrária à do fluxo do ar de arrefecimento.

Preste especial atenção ao utilizar jato de alta pressão. Não deixe o bico da mangueira perto demais do radiador.

Use óculos protetores ao trabalhar com ar comprimido ou lavagem a pressão.

Motor diesel - Troca de óleo e filtro

Fig. Motor
1. Filtro de óleo
2. Vareta de nível

Antes de drenar o óleo, ligue o motor e espere aquecer.

Risco de queimaduras ao drenar óleo quente. Cuidado com as mãos.

Coloque um recipiente com capacidade mínima de 15 litros por baixo do bujão de drenagem.

Retire o bujão que se encontra embaixo da máquina, no cárter do motor. Deixe o óleo todo escorrer e recoloque o bujão.

Troque simultaneamente o filtro de óleo (1). Consulte o manual do motor. Abasteça com óleo e filtro (1) novos conforme especificado e confira o nível com a vareta (2).

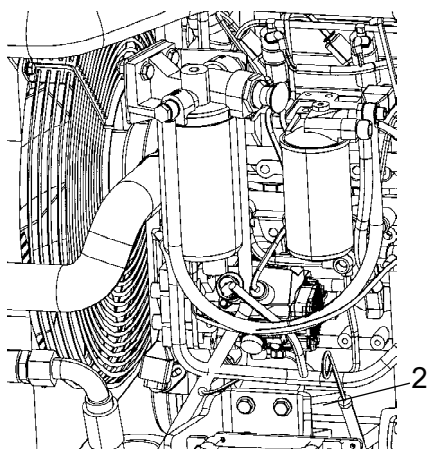
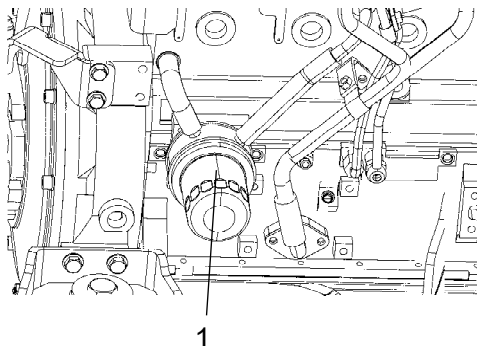
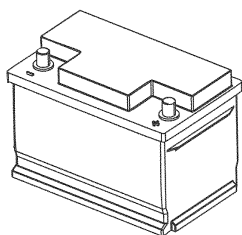
Entregue o óleo retirado para o tratamento correto.

Bateria (não necessita de manutenção)

Fig. Bateria

A bateria está selada e não necessita de qualquer tipo de procedimento de manutenção.

Nunca use chama aberta ao verificar o nível de electrólito. Quando o alternador está a carregar, forma-se gás explosivo na bateria.

Ao desmontar a bateria, desligue sempre primeiro o cabo negativo. Ao montar a bateria, ligue sempre primeiro o cabo positivo.

Os terminais dos cabos têm que estar correctamente apertados e limpos. Os terminais de cabos corroídos deverão ser limpos e besuntados com vaselina alcalina.

Limpe a parte superior da bateria.

Manutenção - 500 h

Estacione o rolo em superfície nivelada. Para conferir ou ajustar o rolo, é preciso desligar o motor e ativar o freio de estacionamento, salvo indicação em contrário.

Garanta um bom arejamento (extração de ar) quando o motor funcionar em espaços interiores. Perigo de envenenamento com monóxido de carbono.

Motor diesel - Troca de óleo e filtro

Fig. Motor
1. Filtro de óleo
2. Vareta de nível

Antes de drenar o óleo, ligue o motor e espere aquecer.

Risco de queimaduras ao drenar óleo quente. Cuidado com as mãos.

Coloque um recipiente com capacidade mínima de 15 litros por baixo do bujão de drenagem.

Retire o bujão que se encontra embaixo da máquina, no cárter do motor. Deixe o óleo todo escorrer e recoloque o bujão.

Troque simultaneamente o filtro de óleo (1). Consulte o manual do motor. Abasteça com óleo e filtro (1) novos conforme especificado e confira o nível com a vareta (2).

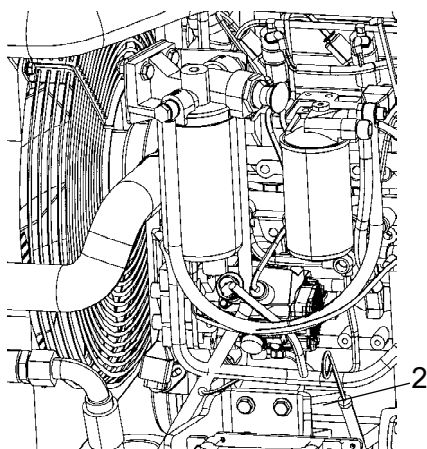
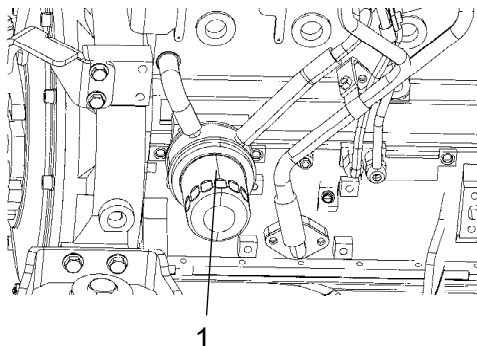
Entregue o óleo retirado para o tratamento correto.

Dobradiças, controles - Lubrificar

Fig. Capô do motor
1. Dobradiça

Engraxe as dobradiças do capô do motor (1) e as calhas do assento do operador. As demais articulações e controles devem ser lubrificadas com óleo. Consulte a especificação de lubrificantes.

Pré-filtro do motor a diesel - limpeza/substituição

Fig. Compartimento do Motor
1. Pré-filtro

O filtro de combustível encontra-se no lado esquerdo do compartimento do motor.

Desaperte a parte inferior e drene a água existente e, em seguida, volte a colocar a unidade do filtro.

Manutenção - 1.000 h

Estacione o rolo em superfície nivelada. Para conferir ou ajustar o rolo, é preciso desligar o motor e ativar o freio de estacionamento, salvo indicação em contrário.

Garanta um bom arejamento (extração de ar) quando o motor funcionar em espaços interiores. Perigo de envenenamento com monóxido de carbono.

Fig. Filtro do ar
1. Braçadeiras
2. Tampa
3. Filtro principal
4. Filtro de segurança
5. Caixa do filtro
6. Válvula do pó

Solte as braçadeiras (1), retire em seguida a tampa (2) e extraia o filtro principal (3).

Não retire o filtro de segurança (4).

Limpe o filtro de ar se necessário, ver secção Filtro de ar - Limpeza.

Quando substituir o filtro principal (3), insira um novo filtro e volte a encher o purificador do ar na ordem inversa.

Verifique o estado da válvula do pó (6), substituindo-a se necessário.

Quando voltar a colocar a tampa, assegure-se de que a válvula do pó está virada para baixo.

Reservatório hidráulico, Verificar nível - Completar

Fig. Reservatório hidráulico
1. Tampa do bocal

Limpar ao redor da tampa do bocal (1) antes de abri-la.

Solte a tampa/filtro de sangria (1) no topo do reservatório a fim de eliminar a pressão interna acumulada.

Verifique se o filtro de sangria (1) não está obstruído. É preciso que o ar passe livremente pelo bujão em ambos os sentidos.

Se a passagem estiver obstruida em algum deles, será preciso lavar o filtro com um pouco de óleo diesel e jatear com ar comprimido até desobstruir, ou então trocar a tampa por outra nova.

Use óculos de proteção ao trabalhar com ar comprimido.

Fig. Filtro de óleo hidráulico
1. Filtro de pressão
2. Filtro do retorno

Limpe bem ao redor do filtro de óleo hidráulico.

Remova os filtros de óleo (1 e 2) e descarte-os de maneira apropriada. Eles são do tipo descartável e não podem ser limpos.

Verifique se os anéis de vedação velhos não ficaram nos suportes dos filtros, o que pode acarretar vazamento entre as vedações novas e velhas.

Limpe bem as superfícies de vedação dos suportes dos filtros.

Aplique uma camada fina de fluido hidráulico limpo nas juntas de borracha dos novos filtros. Ao rosquear os filtros aperte-os à mão.

Aperte primeiro até a junta encostar no suporte. Aperte em seguida mais meia volta. Não aperte demais, para não estragar a junta.

Ligue o motor e verifique se há vazamento de óleo hidráulico pelos filtros. Verifique o nível do óleo pelo visor de vidro e complete, se necessário.

Reservatório hidráulico - Drenagem do condensado

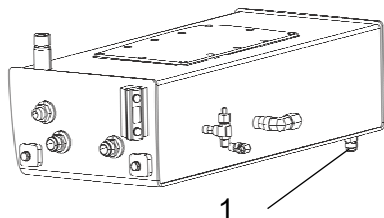



Fig. Reservatório hidráulico, fundo
1. Bujão

A água condensada no reservatório do óleo hidráulico é retirada através do bujão (1).

Deve-se promover a drenagem antes de religar o motor. O processo deve ser repetido se o compactador ficar parado por muito tempo. Faça a drenagem da seguinte forma:

Remova o bujão (1).

Coloque um recipiente vazio sob a torneira.

Deixe sair todo o líquido condensado.

Recoloque o bujão.

Recolha o líquido condensado e o óleo hidráulico que vier junto e descarte de maneira apropriada.

Manutenção - 2.000 h

Estacione o rolo em superfície nivelada. Para conferir ou ajustar o rolo, é preciso desligar o motor e ativar o freio de estacionamento, salvo indicação em contrário.

Garanta um bom arejamento (extração de ar) quando o motor funcionar em espaços interiores. Perigo de envenenamento com monóxido de carbono.

Tanque de óleo hidráulico - Troca de óleo

Tome extremo cuidado ao drenar o óleo hidráulico. Use luvas e óculos de proteção.

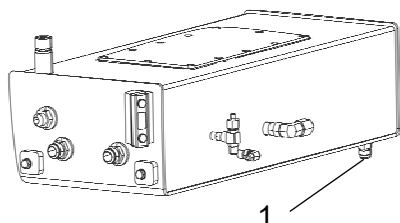



Fig. Reservatório hidráulico, fundo
1. Bujão

Coloque sob o tanque um recipiente com capacidade mínima para 75 litros. Abra o bujão (1), esvazie o tanque e torne a fechar.

Complete com óleo hidráulico novo, de qualidade selecionada de acordo com as instruções da seção "Reservatório hidráulico - Verificação do nível do óleo".

Troque os filtros de óleo hidráulico. Consulte a seção "Manutenção - 1000 horas".

Dê partida no motor e opere as várias funções hidráulicas. Verifique o nível de óleo no reservatório e, se necessário, complete.

Entregue o óleo drenado para descarte ecológico apropriado.

Tanque de combustível - Limpeza

Cuidado com o risco de incêndio ao manusear combustível.

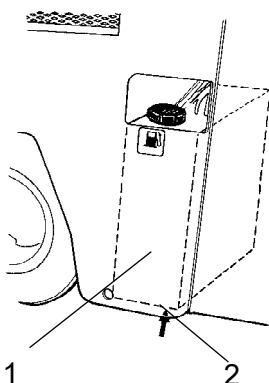



Fig. Tanque de combustível
1. Tampa do tanque
2. Bujão de drenagem

Desaperte o bujão de drenagem (2) embaixo do tanque e escoe o combustível para um recipiente.

Limpe o tanque, recoloque o bujão e confira se há vazamentos.

Não deixe o tanque vazio.. Providencie para que esteja sempre cheio.

Recolha o combustível e guarde-o em depósito apropriado.

Tanque de água - Abastecimento

Tome cuidado com o risco de congelamento durante o inverno. Esvazie o tanque, a bomba e toda a tubulação.

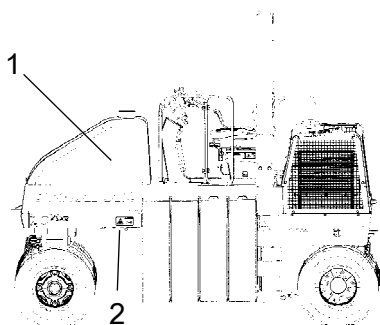



Fig. Tanque de água
1. Tanque de água
2. Bujão de drenagem

Solte o bujão de drenagem (2) e escorra a água.

Lave o tanque por dentro, adicionando um pouco de detergente para superfícies plásticas.

Recoloque o bujão (2) e verifique se há vazamentos.

O tanque de água é feito de plástico (polietileno) reciclável.